Ն, 486 — 1887 ՅՈՒՆՎԱՐ 6—7—8 ՍԱԼԸ—ՉԱՐՇԸՆԳԻՀ—ՊԷՆՃՇԸՆԳԻՀ — 1304 ՐԷ ԻՒԼԻ ԱԽԸՐ 24 — ԽԻՋԻՒՆՃԻ ՍԷՆԷ

40 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՅԷՎՄԻ ԳԱԶԷԹԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	200 ղշ·	105 ղշ·	55 ղշ·
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Պիրինճի, Իքինճի վէ Իւչիւնճի սահիֆէ ղրշ· 6
Դէօրդիւնճիւ սահիֆէ . . . . » 3
Մէվատտը նաշրիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր·

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէքեան մաթպաասընտա տըր· Գէօնտէրիլէճէք մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիւրը ԹԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷՔԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա·

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԲՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Շէհրիմիզէ վիւրուտինէ խպթիտար օլունան Մ· Զանգօֆ՝ հէչէն բազար էրթէսի ազշամը Եւտիրնէ ճամթարը իլէ Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր·

Տէրսաատէթտէ պուլընան Պուլկարլարտան պազըլարը՝ Մազլիքէյ վէ Այրթէֆանտաա գատար խըթիգպալինէ կիթմիշլէրտիրլէրինտէն, պունլար տախի պէրապէրճէ կէլմիշլէր վէ տիկէր պիր չօգ Պուլկարլար՝ Սիրքէճի սթասիօնընտա պէքլէմէքտէ պուլընմըշլար տըր·

Մ· Զանգօֆ՝ չըմէնտոֆէրտէն չըգար չըգմազ էթրաֆընը Պուլկարլար իհաթա իթտիքլէրի հալտէ սթասիօնըն սալօնընա կիրմիշ, վէ օ սըրատա Պուլկար միլլէթէճիլէրինտէն Մ· Կէչօֆ նութգա պաշլայըպ, էվվէլ պէ էվվէլ Մէթպուը ազամլարը օլան զաթէ հազրէթլէրի Շէհրիյարիտէն կէօրմիւշ օլտուգլարը էլթաֆ վէ ինայաթը զիքր ու թաատտա էյլէտիքտէն սօնրա, քէնտիսինին (եանի Մ· Զանգօֆըն) Տէրսաատէթէ վիւրուտի վաթանլարընըն պիր միւտէթթէն պէրու ուղրամըշ օլտուղը հալը միւշքիլէն՝ մէգասիտը հազրէթը Պատիշահիյէ թէվֆիգտէն պիր հիւսնի նէթիճէյէ միւնճէր օլաճաղընա պէյանը ումիտ իթմիշ տիր·

Պունա ճէվապէն Մ· Զանգօֆ տախի պիր նութգ իրատ իտէրէք, Մէթպուը միւազզամ զաթը հազրէթը Պատիշահինին չանը թէպաաբէրվէրիսի միւհէթաը խըղաչ օլմազլըղընը արզ ու պէյան էյլէտիքտէն սօնրա, վաթանընըն իսաէի բէֆահիյէթ վէ ասայիշի էմիլինտէ էլինտէն կէլէն իհրայէ չալըշաճաղընը պէյան էյլէմիշ տիր·

Իշպու նութգլարըն խիթամընտան սօնրա, Մ· Զանգօֆ արապայա բաքիպէն Պէյօղլունտա Օթէլ Բուայալա կիթմիշ տիր·

Մ· Զանգօֆ էրթէսի սալը կիւնիւ Պապը Ալիյէ կիտիպ Սատրազամ վէ Խարիճիյէ նազըրը բաշալար հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր·

Մէսմուաթա կէօրէ, էնմաի միւլագաթտա հէյէթը նիյաբէթին խիթիֆասընտան սօնրա Պուլկարիսթան հէյէթը վիւքելալըղընա տախիլ օլուպ օլմայաճաղը մուամիլէյէ տէն սիւալ օլունմիշ տըր·

Մ· Զանգօֆ՝ Թէքլիֆը մէզքիւրը էսասէն ըէտտ իթմիշ իսէ տէ, Թըրնովատա վուգու պուլան իքինճի իխթիլալ ուղրէրինէ հիւքիւմէթի ճէպրէն ղասպ իտէն էշխաս իլէ ըէֆագաթը միւշքիլ օլաճաղընը վէ գուվվէի աաքէրիյէ իլէ իճրայի չիտտէթէտէն ֆէրաղաթ, վէ էհալինին հուրրիյէթ ուզրէ պէյանը էֆքեար իթմէսինէ միւսաատէ օլունմատըգճա, միւխթէլիֆ ֆըրգալարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը վիւքելանըն հուսուլը մազաէտէ քիֆայէթ իտէմէյէճէկինի, վէ էլան աաքէրը զապիթլէրինին էֆքեարըլարը նազարը իթիպայա ալընտըղը թագտիրտէ, հէյէթը վիւքելանըն պազը գալամայըպ եէնիտէն գարըշըգլըգլար զուհուրի մէյհուզ պուլունտուղընը արզ իթմիշ տիր·

Իշպու միւլագաթտան սօնրա Մ· Զանգօֆա՝ պիր բաքօրթօ իլէ տախի էֆքեարընը թահրիրէն պէյան էյլէմէսի թէքլիֆ օլունմըշ տըր·

Եվրօբատա պուլունան Պուլկար մուրախխասլարընըն եագընտա Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ իլէ իֆատէի հալ էյլէմէլէրինտէն սօնրա Պապը Ալի Պուլկարիսթան մէսէլէսինէ պիր գարարը գաթի վէրէճէք իմիշ·

Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագգընտա իճրայի միւզաքէրաթ վէ Թէաթիլի էֆքեար էյլէմէք իչիւն Մ· Զանգօֆ իլէ Մ· Վուլքօվիչտէն, վէ Խարիճիյէ նէզարէթինին խուտէճէկի պիր մէմուրտէն միւրէքքէպ օլմագ ուզրէ պիր գօմիսիօն թէշքիլի տիւշիւնիւլմիւշ օլմուշ իսէ տէ, պուընըն սալը օլմայըպ, Բօմատա պուլունան Պուլկար մէպուսլարընըն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթլէրինէ Թալիքը միւզաքէրաթ խուսուսու օլմասը զանն օլունըյօր·

Մամաֆիհ Մ· Զանգօֆ՝ Պապը Ալի իլէ իճրայի միւզաքէրաթտա պէրտէվամ տըր·

Մ· Զանգօֆըն՝ Եւտիրնէտէ ֆէվգէլատէ սուրէթտէ հիւսնի գապուլ օլունտուղը, վէ օթէլտէ վագը օլան մէսարիֆինին հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան Թէսվիյէ իտիլտիկի՝ Եւտիրնէտէն ալընան պիր մէքթուպտան անլաշըլմըշ տըր·

Պուլկարիսթան հէյէթը հիւքիւմէթը հազըրասը իլէ մուխալիֆ ֆըրգա պէյնինտէ իթթիլաֆ հասըլ էյլէմէք ուզրէ ճանիպը Պապը Ալիտէն վագը օլան թէշէպպիւսաթ հագգընտա Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընա իպլաղ էտիլէճէք Թէպլիղաթա տախի կէչէն հաֆթա Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Շաքիր բաշա հազրէթլէրինէ Թալիմաթը ճէտիտէ իրսալ օլունմըշ տըր·

Բարիզտէ նէշր օլունան վէ Բապա Թարաֆտարը պուլունան Իւնիվէր նամ կազէթա՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինին Թէսվիյէսի իչիւն Բապա հազրէթլէրինին հաքէմլիկինէ միւրաճաաթ օլունաճաղընը եազըյօր·

Գօրրէսբօնտանս տը Վիէննէ օգունտուղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթէնպէրկ՝ ալաֆը· յունվարըն 3իւնճիւ կիւնիւ Պէրլինտէ իմբէրաթօր Կիյօմ իլէ իթտիկի պիր միւլագաթ ուզէրինէ Տարմշթատ ուղունտան պիր սէյահաթ իճրասընա գարար վէրմիշ տիր·

Բրէնսը միւշարէիլէյհ՝ պէրապէրինտէ պիրատէրի Ֆրանսուա Ժօզէֆ վէ բարօն Ռիւտէլ պուլընտուղը հալտէ ալաֆը· յունվարըն 23իւնճիւ կիւնիւ Վիէննայա կիտէճէկ, վէ իքի կիւն օրատա գալտըգտան սօնրա Վէնէտիք, Միլան, Ճէնովա, Ֆլօրանսա վէ Բօմայա ազիմէթ իտէճէք, վէ պատէհու Բրէնտիզիտէն վաբօրա րաքիպ օլարագ Մըսըրա ազիմէթ էյլէյէճէք իմիշ·

Բրէնսը միւշարէիլէյհին Մըսըրտա 2 այ իգամէթ իտէճէկի, վէ Թա կէլէճէք մայիստէ մէմլէքէթինէ ավտէթ իտէճէկի ըիվայէթ օլունըյօր·

ՄԸՍԸՐ

Լօնտրատան ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ինկիլթէրանըն Մըսըր գօմիսէրի Սըր Հէնրի Տրըմմօնտ Ուօլֆ՝ սալըգը միւսէլլէս ֆէվգէլատէ մէմուր վէ մուրախխաս սըֆաթը իլէ Տէրսաատէթէ կէլմէք ուզրէ էվվէլքի կիւն Լօնտրատան հարէքէթ իթմիշ, վէ Վիէննա Թարիգիյէ կէլէճէկ վէ բազար էրթէսի կիւնիւ չէհրիմիզէ միւվասէլէթի մուգարրէր պուլունմըշ տըր·

Միւշարէիլէյհին ալտըղը Թալիմաթ հագգընտա պիր կէօնա մալումաթը բէսմիյէ եօգ իսէ տէ, Տէրսաատէթէ միւվասէլէթինտէ Մըսըր մէսէլէսինին եէնիտէն միւզաքէրէսինէ իպթիտար գըլընտըղը սըրատա Թալիմաթընըն միւնտէրիճաթը անլաշըլաճաղը տըր·

Բրէնսէնալէյհ միւշարէիլէյհին պու թէֆաքքիւրտէ կէլիշի՝ էհէմմիյէթը ֆէվգէլատէ իլէ Թէլագգի օլունըյօր·

Միւշարէիլէյհին քեաթիպի Մ· Գաթրայթ՝ տախի սապահ Իսքէնտէրիյէտէն չէհրիմիզէ վիւրուտ իլէ Ինկիլթէրրա սէֆարէթխանէսինէ էնմիշ տիր·

Սըր Հէնրի Տրըմմօնտ Ուօլֆըն Տէրսաատէթտէ էսնայի իգամէթինտէ, Ինկիլթէրրա սէֆարէթինին Չէնէի Թէրճէմանը Մ· Մարինիչ միւշարէիլէյհին մայիէթինտէ պուլունաճագ տըր·

Գահիրէտէն իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ինկիլիզ օրտուսունտան 715 զապիթ իլէ նէֆէր հիւտուտտան ավտէթ իթմէք ուզրէ սէֆաինէ րաքիպ օլմուշլար տըր· Մասր Նիշանիյէտինտէ Մըսըրըն ճէպհէթինտէ, չիմտիքի 8610 նէֆէրտէն 5000 նէֆէր գալաճագ տըր·

Լօնտրատան խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Օսմանլը սէֆիրի Բիւսթէմ բաշա հազրէթլէրի՝ մէսէլէի Մըսըրիյէնին պիր ան էվվէլ հալլ ու Թէսվիյէսի իչիւն Սըր Տ· Ուօլֆըն Մըսըրա ավտէթ իթմէսինի միւսիրրանէ Թալէպ իթմէք իւզրէ Թալիմաթը ճէտիտէ ալմըշ իմիշ տիր· Պապը Ալի՝ Ինկիլթէրանըն Մըսըրը նէ վագթ Թախլիյէ իտէճէկինի Թային իթմէսինի եէնիտէն իսրար իտիյօր իմիշ·

Շարգա աիտ յաղմա չըգտըղընը եազտըղըմըզ Իթալիա վէքիլիհալը՝ կէչէն հաֆթա Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտուպ ինթիզամաթը ֆէվգէլատէ իլէ գապուլ օլունմիշ, վէ գալթարը մախսուս իլէ Գահիրէյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր·

Խըտիվին Գասր էլ Նուզհա նամ սէրայը վէ Ֆէյզ էլ Բահր նամ վաբօրը վէքիլիհալը միւշարէիլէյհին Թահսիսէ էմրինէ վազ օլունտըղը կիպի, Թօրինօ բաշա տախի միւշարէիլէյհէ միհմանտար Թային գըլընմըշ տըր·

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 16 յունվար

Իֆրատ (րատիգալ), սէրպէսթի (լիպէրալ) վէ Կլատսթօն Թարաֆկիրանը մէյանընտա պիր իթթիլաֆ հուսուլի զըմնընտա իճրա օլունան միւզաքէրաթ պօշա չըգմըշ տըր·

Լօնտրա 18 յունվար

Լօրտ Սալիզպէրի՝ լօրտ Իտտէսլէյին էնմաի վէքալէթընտա վագը օլան ահվալին մուքիմ օլտուղը հէյէճանտէն միւթէէսսիրէն խասթա օլմըշ տըր·

Ինկիլիզ կազէթալարընտա նէշր օլունան Թէլէկրաֆլար՝ ահվալը հազըրէնին պիր սուրէթը հասէնէ քէսպ իթտիկինի իմա իթմիշ օլըյօր· Պաշլըճա Թայմս կազէթասը տէյօր քի, Ինկիլթէրրա՝ Պուլկար մէսէլէսինին էմրը Թէսվիյէսինտէ բիչէյի Թիւրքիյա Թէրք իթմէք գարար վէրմիշ օլմալը, Պապը Ալի Թարաֆընտան պու պապտէ վուգու պուլաճաղ Թէքլիֆի պիր սուրէթը միւսաատէքեարանէտէ Թէլագգի իտէճէք տիր·

Աթինա 18 յունվար

Մէճլիսը մէպուսան իչիւն ինթիխապաթը ումումիյէ էվվէլքի կիւն վուգու պուլմուշ, պիլճիւմլէ վիւքէլաի հազըրէ եէնիտէն մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար կիպի, մուխալիֆ ֆըրգա րուէսասընտան Մ· Մ· Տէլիեանի, Սօթիրօբուլօ, Րալի վէ Սգուլուտի տախի Թէքրար մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար տըր·

Շիմտիյէ գատար մալում օլան նէթայիճը ինթիխապաթ՝ հէյէթը վիւքելանըն մէմուլընտէն Թէճավիւզ իտուպ, Մէճլիսը մէպուսան ազասընըն իւչտէ իքիսի՝ Թրիգուբի գաբինէթօսու լէհինտէ օլաճագ տըր·

Բօմա 19 յունվար

Խարիճիյէ նազըրը գօնթ Բօպիլան՝ Պուլկար մուրախխասլարընը գապուլ իտէրէք, Պուլկար հիւքիւմէթինին ամիլըտէքի իքի Թարաֆտէն պիրինէ սէրիան մուլաքաթ իթմէսի լազըմ կէլտիկինի աչըգ վէ վազըհ պիր սուրէթտէ պէյան իթմիշ տիր· Շէյլէքի, հիւքիւմէթը միւշարէիլէյհա՝ եա Եվրօբայա մուզիրր օլան ուսուլը մուվագգաթէի հազըրէյի պագը Թութմալը, եախօտ միւլքիլինից օլմասըն վէհճիլէ, Պէրլին ահտնամէսի եասար իւզէրինէ պիր սուրէթը Թէսվիյէ արամալը տըր·

Պուլկար մուրախխասլարը՝ հաֆթանըն սօնընտա տէնիզ Թարիգիյէ Տէրսաատէթէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր·

Լօնտրա 19 յունվ·

Մ· Կօշէն (քի գապինէթօյա տախիլ օլմասը ուզէրինէ եէնիտէն մէպուս ինթիխապ օլունմագ ուզրէ նամզէտ Թէքլիֆ օլունմըշ տըր) տուն Լիվէրբուլտա պիր ինթիխապ միթինկինտէ էյրատ իթմիշ օլտուղը պիր նութգտա, Ինկիլթէրանըն մուհաֆազայի սուլհա չալըշտըղընը պէյան իթմիշ, վէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ բրէնս Ալէքսանտրըն եէնիտէն Պուլկարիսթան ավտէթ իթմէսինէ չալըշտըղընը իմգեար իթմիշ, վէ Պուլկար մէսէլէսինտէ բիչէվալըղըն (նախաձեռնութիւն) Ինկիլթէրրայա աիտ օլմատըղընը Թասրիհ էյլէմիշ, վէ լաքին Ինկիլթէրանըն Պէրլին ահտնամէսինի իմզա իտէն վէ Պահրը Սէֆիտտէ մէնաֆիյէթի օլան տէվլէթլէրտէն պուլընմասը հասէպիլէ Պուլկար մէսէլէսինին հալլ ու թէսվիյէսի խուսուսընտա պիր գըյմէթ վէ ֆիքրը ումումիյէ օլաճաղընը իլավէ էյլէմիշ տիր· Մ· Կօշէն՝ Ինկիլիզ վիւքէլայի հազրէթինին՝ սէլէֆլէրի Թարաֆընտան իթթիխազ օլունան բօլիթիգայը Թէամմիւլըյա միւհաֆազա իտէճէքլէրինի պէյան իլէ մէգալէսինէ խիթամ վէրմիշ տիր·

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Իրան տէվլէթինին Լօնտրա սէֆիրի օլուպ պիր վագթտան պէրու մէմլէքէթինտէ պուլընան բրէնս Մէլքոմ Խան հազրէթլէրի՝ հէչէն բազար էրթէսի ազշամը չէհրիմիզէ կէլմիշ, Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրի իլէ պիրլիքտէ Մաբէյնը հիւմայունա կիտէրէկ, հուզուրը հազրէթը Պատիշահիյէ գապուլ պույուրըլմըշ, վէ Իրան Շահը Թարաֆընտան համիլ օլտուղը նամէի մախսուսը Թագտիմ էյլէմիշ տիր·

Պատէհու բրէնս Մէլքոմ Խան վէ Մօհսին Խան հազրէթլէրի Թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն պիր զիյաֆէթ քէշիտէ պույուրըլմըշ, սօֆրայա զաթը հազրէթը Պատիշահի, Չաշգատարաէլէտան Մէճտէտտին Մէլլիմ վէ Թէվֆիգ էֆէնտիլէր հազրէթլէրի, Սատրազամ Քեամիլ, Սէրասքէր Ալի Ըզա, Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման, Մապէյն պաշ քեաթիպի Սիւրէյյա, վէ Թէշրիֆաթը ումումիյէ նազըրը Մինիր բաշալար հազրէթլէրի պուլունմըշլար տըր·

Միւշարէիլէյհիմա հազրէթլէրի իւնիֆօրմալարընը լապիս վէ Իրան տէվլէթինտէն հաիզ օլտուգլարը նիշանլարը համիլ պուլունմըշլար կիպի, բրէնս Մէլքոմ Խան վէ Մօհսին Խան հազրէթլէրի տախի Իրան իւնիֆօրմասընը լապիս պուլունմըշլար տըր·

Միւշարէիլէյհիմա Խանլար՝ պաատէթթաամ իքի սաաթ գատար միւլագաթը Սէնիյէյէ նաիլ օլուպ, իշպու միւլագաթտա Սատրազամ հազրէթլէրի տախի հազըր պուլունմըշ տըր· Պու սըրատա զաթը հազրէթը Պատիշահի՝ քէնտի էտը հիւմայունլարը իլէ բրէնս Մէլքոմ Խան հազրէթլէրինէ բրլանթը պիր Օսմանիյէ նիշանը իհսան ու Թէվճիհ պույուրըլմըշ տըր·

Միւշարէիլէյհիմա Խանլար հազրէթլէրի՝ կէճէ սաաթ 3 պուչուգտա Իրան սէֆարէթխանէսինէ ավտէթ էյլէմիշլէր տիր·

Միւշարէիլէյհիմա՝ էվվէլքի կիւն Թարաֆը հազրէթը Պատիշահիտէն իհսան պույուրըլան էգվէրը մախսուս վէսաթէթիյլէ Մէքթէպը հարպիյէ վէ Մէքթէպը Միլքիյէ զիյարէթ իտուպ, մէզքիւր մէքթէպլէրի կէզմիշլէր տիր·

Բրինսէն ալէյհ, հէմ բրէնս Մէլքոմ Խան հազրէթլէրինէ իհսան պույուրըլան նիշանըն ալայը Թէքրար արզը չիւքրան, վէ հէմ միւշարէիլէյհիմա Խանլարըն զաթը հազրէթը Պատիշահիյէ իզհարը միննէթտարի էյլէմէլէրի իչիւն պիր սուրէթը մախսուսատէ Մաբէյնը հիւմայունա կիտէրէկ քեաֆֆէի ... Թէշէքքիւր էյլէմիշլէր տիր·

—Զաթը հազրէթը Պատիշահի՝ Ինկիլթէրրա սէֆիրի Սըր Ուիլեամ Ուայթ վասըթասը իլէ Ինկիլթէրրա գրալիչէսընա պիր Թէլէկրաֆ քէշիտէ պույուրըլմըշ, խարիճիյէ նազըրը լօրտ Իտտէսլէյին վէֆաթընտան տօլայը պէյանը Թաազիյէթ պույուրըլմըշլար տըր·

—Մանչէսթէր խիթինաֆ բէիսը էվվէլի Վալէֆ էֆ· հազրէթլէրի՝ Մէթպուը Սուլթան հազրէթլէրինին քէթխուտալըգ խըտմէթինէ Թային պույուրըլմըշ, վէ էֆէնտիի միւշարէիլէյհ կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ Մաբէյնը հիւմայունա ճէլպ օլունարագ, քէյֆիյէթ քէնտիսինէ Թէպլիղ պույուրըլմըշ տըր·

(Տիկէր պազը հավատիսամըզ իքինճի սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա·)

Գըշ մէվսիմինին հիւլուլընտան պէրու Տէրսաատէթտէ գար եաղմադը չէօլտէ տուրաճաղ եաղմուր պիլէ նատիր օլտուղը հալտէ, կէչէն հաֆթա էրտէսի եաղմուր կէլիպ, հիւքմ իթմէյէ պաշլայան գուրագլըղըն էօնիւնիւ ալտըղը կիպի, տուն տախի չէտիտ պիր սօուգ իճրայի հիւքմ իլէ, պու կէճէ սապահա գադար քէսըրէթլիճէ գար տիւշմէյէ պաշլամըշ, վէ եէրլէրի վէ քիրէմիտլէրի պիր գարըշ գատար գար գափլամըշ տըր·

Մէզքիւր գար սէպէպիլէ պու սապահ Գալաթա վէ Սթամպօլ ճիհէթլէրինին Թրամվայ արապալարը իշլէմէմիշ տիր·

Իւսգիւպ մուխապիրիմիզտէն ալտըղըմըզ պիր մէքթուպա կէօրէ, ախիրէն Իւսգիւպէ 23 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ Ազա քէօյ նամ գարյէյէ 24 նէֆէր հայտուտ կիտիպ զէնկին տէյի Թանըլմըշ օլան Սիֆէօ նամ Պուլկարըն խանէսինէ կիրէրէք, մէզգումըն 7 եաշընտա չօճուղընը եանընտա օլան օճաղըն իւզէրինէ Թութուպ գընտըրըլէրինէ բարա վէրմէսինի Թէքլիֆ իթմիշլէր տիր·

Մէզգում Սիֆէօ վէ զէվճէսի 60 լիրա վէրմիշլէր իսէ տէ, հայտուտլար պու մէպլաղը բէք ազ կէօրէրէք, մէզպուրէ զաթընը պիր եաթաղան իլէ եարալատըգլարը կիպի, զէվճինի տախի տաղա կէօթիւրմիւշլէր, վէ քէնտիլէրինի Թանըտըղը իչիւն մէզգումը տախի օրատա գաթլ իթմիշլէր տիր· Պիչարէ չօճուգ տախի օճաղըն իւզէրինտէ եանարագ Թէլէֆ օլմուշ տըր·

Մէզպուրէ եարալը գալտըղը իֆատէսինէ կէօրէ, հայտուտլարըն 6սը Բուլավը վէ 18ի Արնավուտ իմիշ·

ԱԶԳԱՅԻՆ

Եվվէլճէ իլան օլընտըղը վէճհլէ, Ս· Ծնունդ վէ Մկրտութիւն եօրթուսը միւնասէպէթիլէ Բաթրիգխանէտէ իճրաասը միւթատ օլան բէսմի գապուլլէյէթ տուն իճրա օլունարագ, բայրամըն հէմ հէր սաճիլլէնտէն կէլէն Թէպրիգչիլէր, Ս· բէչափօխանլար, Թաղականխորհուրդ հէյէթլէրի վէ տիկէր պիր խայլի միւթէպէրանը միլլէթ սաաթ 8տէ Բաթրիգխանէնին պէօյիւք սալօնընտա Բաթրիգ Ամէն· Տ· Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշլար տըր·

Միլլէթ մէճլիսը ումումիսի Ատէնապէտի Մէրէսմ-Գուլի Ցարութիւն էֆ· էհալի գապուլլէյէթտէ պիր Ուղերձ գըրաաթ իտէրէք, Ս· Ծնունդ միւնասէպէթիլէ ումում Երեսփոխանլար Թարաֆընտան Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինի Թէպրիք իթմիշ, վէ Բաթրիգը միւշարէիլէյհ հազրէթլէրի իլէ Ազգային Կեդր· Վարչութիւնըն հիւսնի իտարէի ումուրը միլլէթ հագգընտա սարֆ էյլէտիքլէրի իգտամաթ ու ինթիզամաթտան տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր էյլէտիքտէն սօնրա, Թէպաա վէ ղայրը Թէպաասընտա էնամ ու աթըֆէթը Սէնիյէլէրինի պիր ան Թէրիք պույուրըլմայան Պատիշահըմըզ Սուլթան Համիտ Խանը Սանի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին Թէզայիւտը էօմր ու իգպալը Շէհինշահիլէրինին տուաի վաճիպ իլէ խաթամը էատա ու Թիզքեար էյլէմիշլէր տիր·

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի՝ մէզքիւր Ուղերձէ ճէվապէն, բրէնսի Ազգ· Վարչութիւն հագգընտա ... Թէշէքքիւր իթմիշ, վէ պու միւնասէպէթլէ Մէթպուը Մաֆխամըմըզ ... ... էյլէմիշլէր տիր·

Քաղ· Ժողով Ատենապետի Նուբեան Ցովհաննէս էֆէնտի հազրէթլէրի տախի լըսանը Թէքլիֆ իլէ, կէրէք Երեսփոխանլարտան վէ կէրէք միլլէթ ուէն պէյանը մէմնունիյէթ վէ Թէպրիքաթ իթմիշ, վէ ուհվէլըը էպէտիյէթը Օսմանիյէնին սաբրլարտան պէրու միլլէթը Երմէնիյան հագգընտա պէյլ ու իհսան իթմէկտէ իթմամ Թաասար, Թալիփը ալիյլամլըգ Օսմանիէնին սայէի վէ պէրդուար օլմասը վէ միլլէթը Երմէնիյանըն Թայմա զըլլը ճէնաբը Հըմայէթբէնահը հազրէթը Թաճտարիտէ պագը գալմասը հագգընտա քէմալը միննէթտարը իլէ իճրայի Թէմէննիյաթ իթմիշ տիր·

Հուզզար պատէհու Երուսաղէմտուննա պիլաչիք, Ս· Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Գէր· Տ· Սիմէօն Եպիսկոպոս, վէ անտէն սօնէ Բաթրիգխանէտէ Բաթրիգ վէքիլի Իսթիֆեան Գէր· Տ· Գէորգ վարդապետի Թէպրիք իլէ միւֆարէգաթ իթմիշլէր տիր·

Ս· Ծնունդ վէ Մկրտութիւն եօրթուսըն պիրինճի սալը կիւնիւ Երմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի Թարաֆընտան Ատանա մէթրօբօլիթը Արսլանեան ֆաք· Կարապետ եպիսկոպոս իլէ Հաճեան Սահակ վարդապետ, վէ Պուլկար էքզարխըն վէքիլի, վէ Ասորիլէրին կաթողիկոս վէքիլի ճէնապը Պօղոս եպիսկոպոս, վէ Ռուսիա սէֆարէթխանէսինին պիրինճի վէ իքինճի Թէրճէմանլարը՝ Բաթրիգ Ամէն· Տ· Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրինէ վէքիլէն Թէպրիքէ, եօրթուի մէզքիւրը Թէպրիք իթմիշլէր վէ ինթիզամամէ լայըգ օլա գապուլ օլունմըշլար տըր·

Ցին տախի Բումլարըն Բաթրիգ վէքիլի Բաթրիգխանէյէ կէլիպ, Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինէ խիֆաի բէսմը Թէպրիք իթտիքտէն սօնրա, պէր միւթատ Մայր Եկեղեցիյէ էնիպ Թուվալար օգումուշ տըր·

Արսլանեան հարիգզէտէկեանը վէզիլէյէ միւսաատէսի իչիւն Շէհր Էմանէթինտէ Թէշէքքիւր իտէն գօմիսյօն Թարաֆընտան նէշր օլունան ափթէրէ կէօրէ, պիրինճի աէֆա օլարագ Բաթրիգխանէ Թարաֆընտան 15000 ղր· իանէ վէրիլմիշ տիր· Իանաթըն եէքիւնիւ 74100 ղշ·ա պալիղ օլմուշ տըր·

Հայրենիքին պէյանընա կէօրէ, Միացեալ Ընկերութեան մէքթէպլէր միւտիրի Սարրեան Մկրտիչ էֆ· ... , ... օլմագ ուզրէ Երզրումա կէօթիւրիւլմիւշ տիր·

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Ի նպաստ չինութեան Սամաթիոյ Ս· Գէորգ եկեղեցւոյ շրջաբերեալ նուիրատոմսից հասոյն փակելու առթիւ կը խնդրուի մասնաւորապէս սոյն հասոյն պարտք ունեցող բարեպաշտ ազգայիններէն, որ բարեհաճին փութալ իրենց հաշիւն մաքրել ժամ յառաջ·

Ի դիմաց Թաղ· խորհրդոյ

Ատենադպիր — Ատենապետ

Միհրան Կարապետեան — Մ· Կ· Ալըշեան

ՑՈՒՑԱԿ ՀԻՆԳԵՐՈՐԴ

1886 տարւոյ հանգանակութեան ի նպաստ Ազգային Հիւանդանոցի (մինչեւ ցվերջ Դեկտեմբերի)

	Ղուշ· արծաթ
Չորրորդ ցուցակին գումարը	24936
Մեծապատիւ Տեարք	
Մաթոս և Աբիկ Ունճեան	2160
Զարուգճեան և Նշաստաճեան	864
Խաչիկ և Սարգիս Թօփճեանեան	540
Եղիա Պէյլէրեան	432
Մինրան Սէլթեան	432
Համբարձում Սուճեան	324
Սարգիս Աբրահամեան	216
Կարապետ Կիւմիւշկերտանեան	216
Աւետիս Արեւեան	108
	30228

Ի դիմաց Հոգաբարձութեան Ազգային Հիւանդանոցի

Ատենադպիր — Ատենապետ

Յ· Ֆէնէրճեան — Մէր· Յակոբեան

ՀԱԼԸ ՀԱՋԸՐ

(Բուլըր էրպէօ [illegible] տէվլոմ)

Պուլկարիսթան մեսէլեսի նա՛սըլ հալլ օլընաճագ, վէ պիւթիւն Եվրօբա նէր կիւն] քէնտիսինի ուճուձի պիր հարպ ֆէլաքէթինէ տիւշար գըլմայա հազըր օլան պիր Թէհլիքէտէն նէ՞ զէման գուրթուլաճագ տըր։

Պուլկարիսթան միւշքիլինէ աղ վագըթտան պիր խիթամ վերիլէճէյինի Թէպշիր իտէնլըր եօգ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ նէ՞ սուրէթլէ մէզքիւր միւշքիլէ խիթամ վերիլէճէք, պունըն իչիւն հէր քէսի իքնա իտէճէք պիր կըզահաթ եօգ։

Պիր մեսէլէ վէ պիր միւշքիլ քէնտի քէնտինէ հալլ օլունամազ. Էլպէթթէ անը պիր հալլ իտէն պուլընաճագ տըր. անը եալընըզ ալէագատարլար վէ մէնֆաաթլարը օլանլար հալլ իտէպիլիրլէր։

Ֆագաթ պունըն իչին տէ, օ ալէագատարլար եախօտ մէնֆաաթտարլար պէյնինտէ պիր հիւսնի իմթիզաճ պուլընմասը, վէ պուլընմատըղը հալտէ տէ, պիր հիւսնիւ իմթիզաճ հուսուլէ կէթիրէճէք գավի Թէեսսիրլէր պուլընմասը լազըմ կէլիր։

Պիր Եվրօբա եախօտ Շարգ մեսէլէսի հալինտէ պուլընան Պուլկարիսթան մեսէլեսինտէ, ալէագատար պուլընան տէվլէթլէր պէյնինտէ պիր հիւսնի իմթիզաճ եաքըն պուլընմատըղընըն էն պէօյիւք խալամը չու տըր քի, պիր պուչուգ հաֆթա զարֆընտա մէզքիւր մեսէլէ հալլ օլունապիլիր իքէն, [պիր պուչուգ սէնէյէ եագըն վագըթ միւրուր էյլէմիշ օլտըղը հալտէ, տահա հէնուզ մէսէլէնին հալլինէ պաշլանամամըշ կիպի տիր։

Վէ իշին աղ վագըթտան Թէսվիյէ օլընամայաճաղընըն էն պէօյիւք խալամը տա չու տըր քի, մեսէլէնին հէյնի իսթիխտասընտա մէվճուտ պուլընան միւշքիլլէրտէն հիչ պիր չէյ էքսիլմէմիշ օլտըղը հալտէ, եէնիտէն պիրթմիշ միւշքիլէր տէ վար տըր։

Իշլէր գապարա գապարա պու կիւնքի կիւն էօյլէ պիր հալէ կէլմիշլէր տիր քի, միւշքիլին պիր ուճու օրթայա պուլունմագ իչին, եա Պուլկարլար՝ Ռուսիայա Թէմէննա իթմէլի տիրլէր եա եօգսա Ռուսիա՝ Պուլկարլարա Թէմէննա իթմէլի տիր։

Ֆագաթ Ռուսիա՝ Պուլկարլարա Թէմէննա իթմէք իչին չօգ պէօյիւք պիր տէվլէթ տիր. վէ պա խուսուս քի, Ռուսիա տէվլէթի Թամ օթուզ սէնէտէն պէրու օլ գատար զահմէթլէր, կիւլլի վէ աչիքեար մէսարիֆլէր, վէ բարաճա վէ ինսանճա օլ գատար տէհչէթլի ֆէտաքեարլըգլար իլէ հէր նէ խարիթալար վէ հէր նէ բլանլար չիզըպ մէյտանա վազ էյլէմիշ իսէ, Ինկիլթէրա տէվլէթի սէսսիզ սէտասըզ, մէսարիֆսիզ վէ զամանըզ, անճագ պիր կիւնլիւք զահմէթլէ մէզքիւր խարիթալարը վէ բլանլարը տիւրիւպ ուստիւճանըգ Ռուսիանըն էլինէ վերմիշ օլտըղընտան, Ռուսիա տէվլէթի տախի, քէնտիսը Թէվազզու իլէ անլէրի ճէպլինէ գօյուպ եէրինտէ օթուրամազ իտի։

Տիկէր Թարաֆտան Պուլկարլար տախի, Ռուսիանըն Պուլկարիսթանա ատէր սօգ-ամետաճաղընա էմին պուլունտըղլարը հալտէ, էօյլէ գուրու սէօզլէր, Փօլպարսվարի Թէհտիտլէր, վէ բոլագ ճիւ՞ պարութլարը իլէ եըլարագ գօրգըրտըլա Ռուսիայա Թէմէննա իտէճէք ատէմլէրէ պէ յնղէմէ յօրլար։

Իշթէ իշին իչինտէ պիրէնճի սըներֆտա ալէագ-ալարը պուլընան Թարաֆլարըն հալի, չու մէյուսիյէթ տէրէճէսինտէ տիր։

Ռուսիանըն վէ Պուլկարլարըն քէնտի պէյնլէրինտէ ուզլաշըպ պիր հիւսնի իմթիզաճ հուսուլէ կէթիրմէլէրինէ նէ գատար աղ պիր իմիտ պուլունապիլէճէյինի, եախօտ տահա տօղրուսու օլարագ հիչ պիր իմիտ քեօշէսի պուլունմատըղընը զիքր էյլէտիքտէն սօնրա, պունլարըն պիր եախօտ տիկէր Թարաֆըլէ ուզլաշմալարընա եօլ հազըրլաեապիլէճէք օլան, վէ իշին իչինտէ իքինճի վէ իւչիւնճի վէ տէօրտիւնճի տէրէճէտէ ալէագալարը պուլունան տիկէր պէօյիւք Եվրօբա տէվլէթլէրին Թավր ու մէյլեաթլարընը տա Թէֆթիշ իտէլիմ։

Իքինճի վէ իւչիւնճի տէրէճէտէ ալէագալարը պուլունան տէվլէթլէր, Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի տիրլէր։

Պու իքի տէվլէթլէրին տախի տախիլլէրինտէ, չու ֆուրսաթլա Ռուսիանըն նուֆուզ ու Թէեսսիրինի գըրմագ, վէ հաթթա Ռուսիայը պիր մուհարեպէյէ տէ մէճպուր գըլմագ էֆքեարընտա կէօրիւնէն պիրէր գուվվէթլի ֆըրգալար պուլունտըղըն էքէյինէ կէօզէ չարբաճագ պէրրագ պիր ըէնկ քէսպ իթմիշ օլտըղը մալիւմ տիր։

Իթալիա տէվլէթի տախի, պունլարա պիր իւչիւնճի սաեըլըր։

Ֆրանսա տէվլէթինէ կէլինճէ, քէնտիսի սէրպէսթլիյէթ համիսի պիր տէվլէթ Թանըլմագ ագմինտէ պուլունտըղը հալտէ, Պուլկար միլլէթի սէրպէսթլիյինէ գարշը պիր Թավր ու հարէքէթտէ պուլունմագ, վէ Պուլկար սէրպէսթլիյէթինի էզմէք զայլէսինտէ պուլունան Ռուսիա բօլիթիգասընա մուավէնէթ իթմէք եօլունա սարմիշ օլմասը իլէ, քէնտի նուֆուզ ու Թէեսսիրի գուվվէթինի զաթէն զայիֆ էյլէմիշ վէ չըգմազ պիր սօգագտա գալմըշ տըր։

Կէլէլիմ գալըր եալընըզ Ալէմանիա տէվլէթի, օ Ալէմանիա տէվլէթի քի, տահա պունտան անճագ պիր իքի սէնէ մուգատտէմլէրի, Եվրօբանըն գարա գըլթասընտա պուլընան [տէվլէթլէրին քեաֆֆէսինի տախի, պիրպիրլէրինին ուղրունա ֆէտա օլաճագ տէրէճէտէ պիր մուհասըպէթ պաղը Թահթընտա Թութմաեա մուգթէտիր պիր հալ ու ագամէթտէ պուլունմագտա իտի. ֆագաթ պու կիւնքի կիւն, քէնտի էն սաաըգ մութթէֆիգի վէ մահմիսի (պաշտպանեալ) պուլընան Ավստրիա տէվլէթինէ պիղէ սէօզ անլաթմագ իչին աղ զահմէթլէր չէքմէքտէօր։

Իշթէ խարիճտէն Պուլկարլար վէ Ռուսլար իսլէրինէ իճրաի Թէեսսիր իտէճէք վէ քէնտիլէրինի պիր ուզլաշմա Թարիքինէ մէճպուր գըլաճագ տիկէր տէվլէթլէրին հալի տէ պու տըր քի, պու հալ, գուվվէթլի Թարաֆտան եանի Ռուսիատան զիյատէ զայիֆ Թարաֆա եանի Պուլկարլարա մէնֆաաթլը օլտըղընտան, իքի Թարաֆ տախի աղ չօգ միւսավի պիր հալէ կէթիրիլմիշլէր վէ պինաէն ալէյհ, միւշքիլին հալլինի տահա զիյատէ կիւճլէշտիրմիշլէր տիր։

Պիր իշտէ ուզլաշմա Թարիքի տէ կիւճլէշիքճէ, միւշքիլ հալլ իտէն սօն Թէտպիրին, եանի մուհարեպէնին զուհուրի տախի օլ գատար եագընլաշըր։

Ռուսիանըն, պիրիպիր արզասը սըրա զուհուրա կէլէն քիւչիւքլիւկլէրէ եէմ էյլէնէյի, վէ օլ գատար մէշագգաթ, օլ գատար գան, վէ օլ գատար խազինէլէր Թէլէֆի իլէ Շարգտա էլէ կէչիրմիշ օլտըղը մէվգըընը սէսսիզճէ քէնտի խասըմլէրինէ Թէրգ իտէմէյէճէյի, օլ գատար աչիքեար պիր մատտէ տիր քի, պունըն իսպաթընը Թէֆէրրուատէ ասլա մահալլ գալմամագ։

Ֆագաթ Ռուսիա նէր հալտէ վէ տէրհալ հա՞րպ մը իտէճէք։

Ավստրիանըն, Ինկիլթէրանըն, վէ Իթալիանըն Թավր ու մէյլեաթլարը, Ռուսիայը հարպտան մէն էյլէմէյէ քեաֆի տիրլէր. վէ բրէնս Ալէքսանտըր Թէքրարէն Պուլկարիսթանա կէթիրիլմէտիքճէ, եախօտ տիկէր պիր մէճպուրի սէպէպ զուհուրա կէլմէտիքճէ, Ռուսիանըն քէնտի քէնտինէ հարպա գըյամ իտէճէյի բէք տէ ագըլ քեսէճէք պիր չէյ օլմայըպ, ֆագաթ Պուլկարիսթան միւշքիլինին Պուլկարլարա վէ քէնտի համիլէրինէ մէնֆաաթլը սուրէթտէ հալլ իտիլմէսինէ մէյտան պրագմամագ իչիւն հէր նէվի միւշքիլլէրի մէյտանա վազ իտէճէյի, վէ միւսայիտ պիր սըրայա պէքլէյէճէյի, հէմ չիւբհէսիզ վէ հէմ տէ Թապիի պիր մատտէ տիր. վէ Ռուսիանըն եէրինտէ սաիր հէր հանկը տէվլէթ տախի օլսա, պաշգա պիր Թարիքէ բագի օլամայաճաղը աչիքեար իտի։

Տիմտի տիր քի, Ռուսիա՝ Պուլկարլարա, եախօտ էկէր իսթէրսէնիզ, Ավստրիայա վէ Ինկիլթէրայա Թէմէննա իթմէլի տիր։

Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի տէ, պիր եանտան Ռուսիա իլէ ուզլաշմալարընը լիսան իլէ Պուլկարլարա նասիհաթ վէրտիկլէրի սըրատա, տիկէր Թարաֆտան [տա, Պուլկարլարը Ռուսիայա գարշը Թէհվիք վէ Թաշվիք իտէճէք մէյլ ու Թավրլարընը Թէպտիլ իտմէտիքճէ, Պուլկարլարըն Ռուսիայա էյվալլահ տէյիպ Թէմէննա իթմէլէրի տէ, չօգլուգ ազլէ եագըն պիր չէյ կէօրինմէմէքտէ տիր։

Ռուսիանըն բօլիթիգաճա սաապը ու Թէհամմիւլի զաթէն տարալը մեսէլ հիւքմինէ կիրմիշ օլտըղընտան, մէսէլէնին պիր ան էվվէլ հալլ իտիլմէսի իչին, չու աթիտէքի եքի Թարիքլէրտէն պաշգա պիր եօլ կէօրինմէմէքտէ տիր։

1.—Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի, քեամիլէն էլլէրինի Պուլկարիսթանտան չէքիպ (Հէն-- Օֆ) Պուլկարլարը պիւսպիւթիւն եալընըզ պըրագմալը տըրլար քի, պունլար տա Ռուսիանըն՝ Ավստրիատան վէ Ինկիլթէրրատան մուգավէմէթ գօրգուսու գալմայըպ սէրպէսթճէ Պուլկարիսթանա կիրէճէյինտէն եըլարագ, նէր վէճհ իլէ քէնտի էմիրլէրինէ իթաաթ իթսինլէր։

2.—Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի, Պուլկարլարա տահա զիյատէ վէ ֆիիլի պիր Թէշվիգաթ կէօսթէրիպ, քէնտի իսթիգլալլէրի կիպի պիր բրէնս ինթիխապ իթմէլէրինէ Թէքմիլ պիր մէզունիյէթ վէրմէլի տիրլէր քի, օլ վագըթ Ռուսիանըն սապը ու Թէհամմիւլինէ մէյտան գալմայըպ, հարպէն եախօտ սուլհէն հէր նէ քի օլաճագ իսէ օլսուն պիթսին։

Ֆագաթ Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի տախի, նէ ճօնու վէ նէ տէ տիկէրինի եարմամագտա օլտըղլարընտան, արթըգ եէնի պիր Թէպէտտիւլի բօլիթիգա զուհուրա կէլէնէ տէքին, իշ սիւրինճէմէտէ կիպի կէօրինիւր քի, կէահ հարպ գօրգուլարը վէ կէահ սուլհ իւմիտլէրի իլէ, ասըլ հարպտան տահա ֆէնա սաեըլապիլէն Թէրէտտիւտ հալ, էմնիյէթսիզլիք, գաբըշըգլըգ, Թէտարիքեաթը հարպիյէլէր, աղըրլաշտըրըճա աղըրլաշան վէրկիլէր, իշսիզլիք, զարար զիյան, իֆլասլար վէ սայիրէ սայիրէ, քիմսէյէ բաշհամըլըգ եիւզիւ վէ բաշհամըլըգ իւմիտի կէօսթէրմէյէճէքլէր տիր։

Ավստրիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրինին Պուլկարիսթանտան քեամիլէն էլլէրինի կէրի չէքմէլէրի, չիմտիքի հալտէ միւմքինլի պիր չէյ կէօրինմէմէքտէ տիր. չիւնքի պունլարըն Պուլկարիսթանտան պիւսպիւթիւն էլլէրինի չէքմէլէրի, Շարգըն միւսթագպէլինի Ռուսիանըն մէրհամէթինէ Թէրգ էյլէմէյէ միւսավի պիր մատտէ կիպի տիր։

Կէրի եանտա գալըր աչըգտան աչըգա Ռուսիայա մէյտան օգումագ ճիհէթի (էկէր զաթէն տէ սգունմամըշ իսէ,) քի պու ճիհէթ հէրսինտէն միւհիմմի վէ մեսէլէնին անախթարը օլտըղընտան, անտէն տախի այրըճա վէ Թաֆսիլլի սուրէթտէ պահս իտէճէյիզ։

(Եւոբէ)

ՍՕՆ ԲՕՍԹԱ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՎԷՔԱՅԻԻ

Պուլկարիսթանտա իքի մուխալիֆ ֆըրգա արասընտա պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէթիրմէք իւզրէ Պապը Ալիւնին պուրատա Մ. Վուլգօվիչ իլէ Մ. Զանգօֆը եէքտիկէրի իլէ գօնուշտուրաճաղընա տաիր պիր չայիա զուհուր իթտիկի կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի։ Էկէր Ռուսիա պու էմրը միւսաէտէթքեարանէյէ իշթիրաք իտէր իսէ, պու խուսուս՝ եա Սօֆիատան քէնտիսինէ Թէէմինաթը իթիլաֆիյէ վէրիլմիշ վէ եախօտ քէնտիսի Սօֆիայա Թէէմինաթը սուլհճույանէ վէրմիշ օլմասընտան նէշէթ իտէճէք տիր։ Ֆիլհագիգա Թոյմսըն Վիէննա մուխպիրինտէն ալտըղը մալումաթա կէօրէ, Բէթէրսպուրկ հիւքիւմէթի՝ բրէնս տը Մինկրէլինին նամզէտլիկինտէն վազ կէչիպ, եէրինէ բրէնս Ժօրժ տը Լէօխթէնպէրկի Թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Պու բրէնս՝ Ռուսիալը տիւգ Նիգօլա իլէ կրանտիւչէս Մարի Նիգօլայէֆնանըն մախտումը օլուպ, 1852տէ տիւնեայա կէլմիշ տիր։ Միւշարէիլէյհ՝ բրէնսէս Թէրէզ տ'Օլտէնպուրկ իլէ իզտիվաճ իթմիշ օլուպ, Ռուս օրտուսունտա տա զապիթ տիր։

Ավստրիա՝ պու նամզէտէ բէք օ գատար մուխալիֆ կէօրինմէյիպ, Ռուսիա իլէ Ավստրիա միւնասէպաթընտա տա պիր հիւսնի հալ վէ մուգարէնէթ վուգուա կէլտիկի՝ Եվրօբա կազէթալարընըն միւսթախպէրաթընտան տըր։

Հալ պու քի Սօֆիատան եէնէ Թոյմսա պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Ռուսիանըն բրէնս տը Մինկրէլի նամզէտլիկինտէն վազ կէչմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընա տաիր հիչ պիր խապէր ալմամըշ օլմագլա, պու նամզէտլիկին քէմաֆիսսապըգ իլթիզամ օլընաճաղը զաննընտա պուլունըյօր։ Վագըթ վագըթ սէօյլէնմէքտէ օլան բրէնս տ'Օլտէնպուրկ իլէ բրէնս տը Լէօխթէնպէրկին նամզէտլիկլէրինէ պուրաճա պիր մանօվրա նազարըյլա պագըլմագտա օլուպ, մէզքիւր մանօվրա՝ Ռուսիանըն մէվգիի հազըրտան չըգապիլմէսի իչին մէճհուլ պիր քիմսէ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընմըշ տըր։

«Ռուսիանըն՝ ինթիխապ իթտիկի զէվին իւզրինտէ գալմաղա էյիճէ գարար վէրմիշ օլտըղը, վէ հէյէթը նիյապէթին իսէ՝ բրէնս տը Մինկրէլինին նամզէտլիկի պագը գալտըգճա հիչ պիր իտտիատան վազ կէչմէյի գավիյէն գարարլաշտըրմըշ իտտիկի տէքրար տըր.»

Ս[illegible] կազէթասը մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, էլան Եսկիրնէտէ էրքեանը հարպ րէիսի օլան Շաքիր բաշա՝ Կատտպան էֆ. նին եէրինէ Սօֆիայա Թրայլ(?) օլընաճագմըշ։ Հալպուքի Պուլկար հիւքիւմէթի՝ Օսմանլը գօմիսէրլիկի մէմուրիյէթինին Մաճիտ բաշայա Թէֆվիզ պույրըլմասը արզուսընտա պուլընըյօր իմիշ, զիրա հէյէթը նիյապէթ ազալարընըն բաշը միւշարէիլէյհ հագգընտա էմնիյէթի պէրքեմալ իմիշ։

* *

Պուլկար գուրա նէֆիրաթըն՝ բրէնս Ալէքսանտր տը Պաթթէնպէրկ նամընա եէմին էթմէք իւզրէ իթտիֆաքլէրինէ տաիր Զանգօֆիսթլէրին Տէրնօվատա Թութտըղը նէշրը էթտիքլէրի չայիաթ՝ Սօֆիատա հիւքիւմէթ մէհաֆիլինտէ աղրազ ու նէֆսանիյէթէ համլ իտիլմէքտէ օլուպ, պունտան մագսատ՝ Ռուսիանըն պիր մութալէպէսինի մուճիպ օլարագ Պուլկարիսթան իլէ Պապը Ալիյէ միւշքիլաթ չըգարմագտան իպարէթ տիր։ Պուլկար հիւքիւմէթի՝ գուրա նէֆիրաթըն հիչ պիր բրէնս նամը վէրմէքսիզին նիզամը տաիրէսինտէ եէմին էթմէ իթթիֆաքլէրինի Պապը Ալիյէ արզ իթմիշ տիր։

* *

Տէրսաատէթտէն յանվար 11 Թարիխլի պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Ֆլուրանըն Պուլկար հէյէթը մէպուսէսինէ խիթապըն իթտիկի լիսան՝ Պապը Ալի իւզէրինէ հիւսնիւ Թէեսիրի մուճիպ օլմուշ տըր։ Հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ պիւճիւմլէ գաբինէօլարըն՝ Ֆրանսա Թարաֆընտան իթթիխազ օլունան Թավրը միւսթագիմանէյէ իմթիսալ իթմէքտէ պուլունմալարընը պէյանը Թէմաննի իթմիշ տիր, զիրա պու խուսուս՝ Պուլկար մեսէլէսինին հալլ ու Թէսվիյէսինէ բէք զիյատէ սուհուլէթ վէրէճէք իտի։

«Կատտպան էֆ. բրէնս տը Պաթթէնպէրկին եէնիտէն ինթիխապ օլունաճաղը՝ մուհագգագ իւմմէտինի Պապը Ալիյէ արզ իթմիշ տիր։

«Սըր Ուիլէամ Ուայթ՝ հալը հազըրըն Մ. Զանգօֆ ֆըրգասը Թարաֆընտան իչրա իտիլէնի, վէ Պապը Ալինին Մ. Զանգօֆլա միւզաքէրէ իթմէսինէ մումանիաթ պիր նէվի սըֆաթը րէսմիյէ վէրտիկինի վէ պու իշէ պիւճիւմլէ իթիլաֆճըլարը Թէշվիգ իտէճէկինի պիլտիրէն Մ. Զանգօֆըն Տէրսաատէթէ տավէթ օլընտըղընա տաիր Պապը Ալիյէ պէյանը իթիրազ իթմիշ տիր։

«Սըր Ուայթ՝ Մ. Զանգօֆ իլէ իճրա օլընաճագ միւզաքէրաթըն հիւսնիւ նէթիճէսի հագգընտա պէյանը չիւպհէ իտէրէք իքնալը միւլագաթ իթմիշ տիր.»

* *

Բէթէրսպուրկտան Թոյմսա պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր.

«Ռուս կազէթալարը՝ Թիւրքիանըն Պուլկար մեսէլեսինտէ Ալէմանիա իմփէրաթօրընը պիր նէվի հաքէմ Թէքլիֆ իթմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընա տաիր Տէրսաատէթտէն կէլէն հավատիսի Ռուսիանըն ազամէթինէ վէ մէվգիը պահա օլան մէնա-

(52)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ

ԺՕՐԺ ԹՐԱՑԷԼ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Կրաս Հօթրօբ տիւշիւնճէյէ տալտը։

—Նէ՞ տէյօրսըն, Ժօէ. «կէօզ գալտըրմաղա ճէսարէթ իթմի» տէմէքլէ նէ՞ անլայօրսըն։ Պու գըզ պու գատար մուգատտէս պիր մախլուգ մը իմիշ։

Ժօէ.— Էօյլէ օլմալը, Բօլ օ գըզը ● չօճուգը տէյի տիվանէ օլուրճասընա սէվիյօր, հագըգաթէն տէ սէվիլէճէք նատիր իւլ էմսալ պիր մախլուգ տըր։

Կրաս.— Եա՜...

Կիւզէլ օլան վէ կիւզէլլիքլէրինէ քիպիրլէնէն գըզլար էմսալլէրինին մէտհ ու սէնա խուսուսլէրինի իշիթտիքլէրինտէ, հասէտ վէ գըսգանճըգ հիսս էյլէտիքլէրի ճիհէթլէ, Ժօէ տախի Կրասըն հալինի այնը հիսսէ համլ էյլէտի։

Ժօէ.— Իմտի Մ. տը Պլիննաք Մայա Նիսամայա տէրէճէի ֆէվգալատէտէ մաֆթուն վէ աշըգ օլմուշ. պու մէյլ վէ աշգ եիւզիւնտէն էօմրիւնէ քէտէր կէլէճէք տիր. էվվէթ, Թաբօրըը պուլթըն իսմի Մայա Նիսամա տըր։

Կրաս.— Ա՞շգ մը, մէ՞յլ մի, մէմուլ իթմէմ. Նէթիճէսի պօշ պիր գարիտէտէն իպարէթ օլմալը, հէր հալտէ մէրգումէ իլէ էվլէնմէկէ նիյէթի օլմամալը տըր։

Ժօէ.— Աֆվ իտէրսինիզ, հիչ էօյլէսի տէյիլ։

Կրաս.— Էվլէնմէ՞ք մի, Պլիննաք էօյլէ պիր տիվանէլիք իթմէզ. էօյլէ քէնտի հալ ու վագարընա ույմայան պիր գըզ իլէ էվլէնմէկէ Թէնէզզիւլ իտէն Թագըմտան տէյիլ տիր։ Պլիննաք կիպի պիր ասըլզատէ, Հինտլի պիր գըզ իլէ էվլէնմէկ, օ գըզըն քէնտիսի պիլմէյէն վէ հէր Թիւրլիւ միւնասէպէթսիզլիկի [illegible] իտէն Ֆրանսըզլարտան պիրի մարիֆէթիլէ, հասըլ էլ մէրհամէթ գուրթարըլմըշ պայաղը պիր գըզ օլմատըղը նէ՞ մալիւմ.— տէտի։

Քէնտիսի Մ. տը Պլիննաք իլէ էվլէնմէկէ պիր րամագ գալմըշ օլտըղը հալտէ, շիմտի մէրգումըն պէօյլէ ատի զանն իթտիյի պիր գըզ իլէ էվլէնմէկէ գալգըշմասընտան տօլայը, քիպր ու ազամէթի գապարըպ հիտտէթի կիթտիքճէ արթմագտա իտի։

Ժօէ.— Աֆվ իտէրսին ամմա, օ գըզ՝ըղազ հագգընտա եանըլըշ էֆքեարա գափիլ օլույօրսըն. ● գըզ մէմլէքէթինին ատի սընըֆընտան տէյիլ տիր, օ գըզըն Հինտիսթանըն միւթէպէր սընըֆընա մէնսուպ օլտըղը՝ սըֆաթընտան մալիւմ տիր։

Կրաս.— Էվվէթ, պիլիրիմ, պիլիրիմ, Հինտլիլէրին պիրինճի սընըֆը՝ Թաբօրըղլարը Պրահմանըն պաշընտան, ճէնէճիլէրի՝ օմուզլարընտան, Թիւճճարլարը՝ գարնընտան, վէ սէնաաթքեարլարը տախի այագլարընտան տօղմուշլար տըր խուտասընտա պուլընըրլար։ Լաքին պու պօշ լագըրտըլարըն պիզէ նէ՞ մէնֆաաթը օլապիլիր։

Ժօէ.— Պունըն իլէ պէրապէր Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ գադըլարընըն բէք չօղունըն օ գըզտան տահա զիյատէ էսմէր օլտուգլարը Թէսլիմ իթմէկ մէճպուրսըն։

Կրաս.— Բէք ալէա, բէք ալէա, հէր ճիհէթլէ կիւզէլ տիր տէյէլիմ պիթսին։

Ժօէ.— Տահասը վար, մէրգումէնին տամարլարընտա ճէվլան իտէն գան բատիշահ գանը տըր։ Բէտէրի Հինտիսթանըն շիմալ Թարաֆը մէմալիքինտէն պիրինին հիւքիւմտարը օլուպ, Ինկիլիզլէր մարիֆէթիլէ Թախթընտան աշաղը ալընմըշ տըր։ Հէնուզ չօճուգ իքէն բէտէրի Թարտըղը ալընա գըզընը Թախսիս իթմիշ, օ միւթէասսըպլար ինտինտէ պու պիր այընը մախսուս տըր, համթա էկէր տիգգաթ իթմիշ իսէն, ալամէթը մախսուսէ օլարագ կէրտանընա տօղրու իւնէ իլէ Միս Թայիր օլընան ալաճըն եաբրագլարընըն րէսմի Թէրսիմ իտիլմիշ տիր։

Կրաս.— Էվվէթ, զարիֆ պիր ալամէթ կէօրտիւմ կիպի։

Ժօէ.— Իմտի օ գըզըն արգասընա տիւշմիւշ օլան Պրահմա, զայէթ ալիմ վէ պիլկիմ մէտհիյէթիմիզ, ուսուլ ու ատաթըմըզա, ախլագըմըզա աշնա միւթէպէր պիր զաթ օլուպ, բէք Փասիհ սուրէթտէ Ինկիլիզճէ սէօյլէմէքտէ տիր, վէ պիր նէվ Թօզ վէ եախօտ սու վասըթասըյլա տէրիսինի պէյազլաթըպ, այնը պիր Ինկիլիզ մագամընտա քէնտիսինի սաթապիլիր։ Հէր քիմ քի Սարը Ինճունըն իւզէրինէ էլ գալտըրմաղա ճէսարէթ իտէճէք օլուր իսէ, օ քիմսէ էօլմիւշ սայըլըր. պու ատամըն էլի ալէմէ վար քի, տիլէտիկի կիպի գուլլանըր։

Կրաս.—Տէվամ էթ, Ժօէ, տէվամ էթ. սէօյլէտիքլէրին բէք զարիֆ, բէք Թօհաֆ չէյլէր տիր։

Ժօէ.— Սարը Ինճույէ կէլինճէ, օնճա հիչ պիր Թէհլիքէ եօգ. օլսա, օլսա, կիւնիւն պիրինտէ եանի սէննը բիւլուղէ պալիղ օլտըղը սըրատա, գաշըրըլըպ ազամէթը քեամիլէ իլէ, խիմնի ունուտմըշ օլտըղում պիր պութխանէյէ նագլ իտիլէճէյինէ ասլա չէքք ու չիւպհէ օլընամազ։

Կրաս.— Օնճա հիչ պիր Թէհլիքէ եօ՞գ մը տըր, տէտին։

Ժօէ.— Հիչ պիր Թէհլիքէ Սարը Ինճունըն հայաթը մուգատտէս տիր. Էվվէլ էմրտէ օ իխթիյար միւթէասսըպ, օ գըզըն պիր գըլընա տօգունմագտան իսէ, քէնտի էթլէրինի բարչա բարչա տօղրաթմաղը րազը օլուր.— տէտի։

Ժօէ սէօյլէմէքտէ իտի իսէ տէ, Կրաս Հօթրօբ ասլա տինլէմէմէքտէ իտի. չիւնքի զիհնի մէշղուլ իտի, վէ քէնտիսինի պէյէնմէմիշ օլտըղը Պլիննագըն օ գըզը հագիգաթէն սէվիպ սէվմէտիյինի տիւշիւնիւպ տուրմագտա իտի։ Սըր Ժօէ իսէ Կրաս Հօթրօբա մայիլ օլմուշ, մէրգումէնին հիտտէթինի ասլա ֆարգ իտէմէմէքտէ վէ Մայա Նիսամայա Թաֆսիլաթ իթասընա տէվամ էյլէմէքտէ իտի։ Անճագ վէրտիյի Թաֆսիլաթ բէք Թամամ տէյիլ իտի, Հինտլինին վէրմիշ օլտըղը խապէրի ունուտմըշ իտի։ Եալընըզ օ իխթիյարըն Սարը Ինճույը էլէ կէչիրմէք, քէնտի հիւքիւմտարըն ալտընտա ալմագ խուսուսընտա մուսիրրանէ չալըշտըղընը, վէ պունտան պաշգա պիր մագսատը օլմատըղընը բանա պիլիր իտի։

Ժօէ.— Շիմտի օ Հինտլիլէր իլէ նիչիւն միւթթէֆիգ օլտըղըմըզը արթըգ անլատը՞ն մը, Բօլը մահվ իթմէք իսթէյօր. չիւնքի Բօլ քէնտի ինճուսընա մալիք օլմուշ, օ ինճու քի լէքէսիզ վէ պաքիրէ գալմագ լազըմ կէլիր իմիշ։ Տօղրուսընը իսթէր իսէն, Պլիննագըն մահվ ու նապէտիտ օլմասընտան տօլայը պէն ասլա քէտէր վէ էսէֆ իթմէմ. Տէյի՞լ մի քի սէն չու կէօզլէրին իլէ օ ատամըն եիւզլէնէ պագմըշսըն, պուրասը պանա եէթիշիր քի մէրգումըն էօլմէսինի արզու էյլէյիմ։ Պինաէն ալէյհ, հէրքիւրիզիէն մագսատը պիր տիր։ Տիւնեա պէօյլէ տիր, ինսանլար պիր մէնֆաաթա մէյլի եէքտիկէրլէրիլէ եա իթթիֆագ իտէրլէր, վէ եախօտ պիրպիրլէրինտէն այրըլըրլար.— տէտի։

Կրասըն չէհրէսի պօզուլտը, հիտտէթի արթտըղճա արթմագտա իտի.— Բօլը կիւզէլ տիր, Բօլը գուվվէթլի տիր, Բօլըտան նէֆրէթ իտէյօր վէ քէնտի խօտա պէ խօտա իւզէրինէ հիւճում իթմէկ ճէսարէթ իթմէյիպ, պիլ վաքըթա էօլտիւրմէկ գըյամ իտէյօր.— տէյու տիւշիւնմէքտէ իքէն, ֆիքրի պիւսպիւթիւն տէյիշիպ, եէնէ քէնտի քէնտինէ՝

(Տէվ-մ)

ֆիրն էհէմմիյեթինէ զիւլ սայմադտա տըրլար ։

«Ժէնէրալ Գօլպարսըն պու կիւնլէրտէ եւնէ Պուլկարիսթանա աւտէթ իթմէսի մուհթէմէլ իտուկի մէրվի տիր ։»

Թայմզ'ըն մուխպիրի՝ պու շայիանըն սըհհէթի մուհթեմէլ պիր զամ թարաֆընտան թէէմմին իտիլտիկինի պէյան իտիյօր ։

* * *

Պուլկար հէյէթի մեպուսանի՝ Տէրսաատէթէ ուղրամադըգըն Րօմատան տօղրուճա Սօֆիայա կիտէճէկինի Պուլկար հիւքիւմեթինէ իշար իթտիկինէ տաիր Եվրօբա կազէթալարընտա պիր հավատիս կէօրիւլմիշ իսէ տէ, պու հավատիս շայանը իթիմատ տէյիլ տիր ։

* * *

Լօնտրատա չըգան օլունտըղընա կէօրէ, Թիւրքիա՝ իւչ իմբերաթորլուգլարը մուհթէֆիգ իւլ րէյ օլտուղը հալտէ Եազընտա տէվլէթլէրէ Պուլկար մեսէլէսինին հալլ ու թեսվիյէսի խուսուսունտա թէքլիֆլէր պէյան իտէճէք տիր ։ Բէշալիք Թայմզ'ըն Վիէննա մուխպիրինտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Րուսիանըն Պէրլին սէֆիրի գօնթ Բօլ Շուվալօֆ՝ ախիրէն պիր գաչ կիւն Բէթէրսպուրկտա գալտըգտան սօնրա պու քէրրէ Պէրլինէ աւտէթ իթտիկինտէ, Թիւրքիանըն թէքլիֆաթը հազըրլընտա Րուսիանըն էֆքեարընը արզ ու թէպլիղ իտէրէք, Պուլկար մեսէլէսինին սէրիան հալլինի մուճիպ օլաճագ մըշ ։ Բէզա բիվայեթէ կէօրէ, սէֆիրը մուշարէլէյհին պիրատէրի գօնթ Բիեր Շուվալօֆ տախի Աւսթրիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլէրի նէզտինտէ պիր մէմուրիյէթը մախսուսէ իյֆասընա մէմուր իտիլմիշ, վէ պու պապտէ Ալէմանիա իլէ Աւսթրիանըն մուվաֆագաթը մուհագգագ պուլունմըշ տըր ։ Լաքին Թիւրքիանըն պու թավր ու հարէքէթի՝ կէօրիւնիւշտէ Ինկիլթէրրանըն ինֆիալինի մուճիպ օլտուղընտան, Սըր Տ. Ուօլֆ՝ Սթամպօլա կէլմիշ, Րուսիանըն նուֆուզ ու թէէսիրի ալէյհինտէ սէֆիր Սըր Ուայթըն սարֆ իթտիկի իգտամաթա եարտըմ իթմէյէ էմր ալմըշ տըր ։

* * *

Գաձէթէտէն Մը....... իչար օլունտըղընա կէօրէ, բրէնս Ալէքսանտըր տը Պաթէնպէրկի պիր սուրէթը մութանթանէտէ գապուլ իթմէք իւզրէ թէտարիքեաթը ազիմէ իճրա իտիլմէքտէ օլուպ, մուշարէլէյհ՝ պիր թրէնը մախսուսա Գաձիրէյէ կէօթիւրիւլէճէք, վէ Գասըր Նիւզնա սէրայը իլէ Խըտիվին կիւզէլ պիր թէնէզզիւհ վարտըր բրէնսը մուշարէլէյհէ թախսիս օլունաճագ տըր ։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԳԱՆՈՒՆԸ ԱՍՔԷՐԻ ԼԱՅԻՀԱՍԸ

Ալէմանիանըն Րէյխսթագ (մէպուսան) մէճլիսինտէ հիւքիւմեթին 7 սէնէ մուտտէթլի գանունը ասքերի լայիհասը րէտտ օլունուպ, 3 սէնէ մուտտէթլի պիր լայիհա գապուլ օլունտըղընը, վէ պու գարարը մութէադըպ բարլամէնթօնըն տաղըտըլտըղընը կէչէն կիւն թէլէկրաֆ խապէր վէրմիշ իտի ։

Բազը էրթէսի կիւնիւ կէճ վագըթ կէլէն Վիյենա բօսթասըյլա մէվրուտ Եվրօբա կազէթալարընտա օգունտըղընա կէօրէ, Րէյխսթակտա գարարը մէզքիւր վէրիլմէզտէն էվվէլ լայիհանը մէզքիւրէ մուզաքէրէսի իքի իւչ կիւն տէվամ իտուպ, Յանվարըն 11ինճի կիւնի մէճլիսին սամիինա մախսուս օլան մահալինտէ խընճախըճ էհալի երղըլմըշ օլտուղը հալտէ մէճլիս քիւշատ օլունարագ, հիւքիւմեթէ մուխալիֆ բէյտէ պուլունան բարլամէնթօ գօմիսիօնըն բարօրթօսը գըրաաթ օլընտըգտան սօնրա, հիւքիւմեթին 7 սէնէ մուտտէթլի գանունը ասքերիսի լայիհասընը մուտաֆէա իթմէք իւզրէ էվվէլա մարէշալ Մօլթքէ կիւրսիւ նութգա իթմիշ, վէ պունը մութէագիպ լիպէրալ մէպուսանտէն Մ. Ռիխթէր գօմիսիօնըն լայիհասը լէհինտէ պէյանը էֆքեար իթտիկի սըրատա բրէնս Պիզմարգ մէճլիս սալօնընա տուխուլ իթմիշ, վէ մէպուսը մումաիլէյհէն սօնրա պաշ վէքիլ՝ քէլամէ աղազ իլէ, հիւքիւմէթ լայիհասընըն մուտաֆէասը իչին օ կիւնիւ մէճլիստէ իւչ մուֆասսալ նութգ իրատ էյլէմիշ օլտուղը կիպի, էրթէսի կիւնիւ տախի մուխալիֆ ֆըրգա րէիսի Մ. Վինտօրսթըն նութգընտան սօնրա եւնէ պիր նութգ սէօյլէմիշտիր ։

Բրէնս Պիզմարգըն իլք կիւնիւ իյրատ իթտիկի նութգլար՝ էհէմմիյէթտէ մութեաալի օլմայան իքի գըսմա մունգասէմ օլուպ, պիրինճի գըսմը՝ իւչ իմբերաթօրլուգլարըն իթթիֆագընա վէ իքինճիսի Ֆրանսայա մութէալլիգ տիր ։ Բրէնս Պիզմարգ՝ Եվրօբանըն աճվալը ումումիյեսինի իյզահ ու պէյան իտէրէք, հարպիյէ նէզարէթինին մութալեալաթընը հագլը կէօսթէրմէյէ չալըշմըշ տըր ։ Մութալէալաթը մէզքիւրէ՝ Ալէմանիանըն սուլհճույանէ բօլիթիգասընըն տէվամընա էյզէմ վէ լապիւտ իմիշ ։ Ալէմանիանըն ֆէթհը մէմալիք իտէճէք պիր իշի օլմայըպ, էլինտէ օլան մէմալիքին մուհաֆազասընը թէէմմին իթմէկէ մէճպուր օլտըղընտան, իշթէ պու սեպեպէ մէպնի Աւսթրիա վէ Րուսիա իլէ մութթէֆիգ օլմուշ, վէ բրէնս Պիզմարգ պունը տէտիկի սըրատա, արա էէրտէ Աւսթրիա իլէ օլան իթթիֆագըն չիմտի տաճա էմին վէ տահա խալիսանէ պիր սուրէթտէ պուլունտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր ։ Պուլկար մէսէլէսի Ալէմանիա իչին հայիզը էհէմմիյէթ օլմատըղընտան, պունըն մուճիպը չուրիշ ու իխթիլալաթ օլաճաղընա տաիր հիչ պիր գօրգու եօգ տըր ։ Շիմտի իչ՝ իքի Սլավ իմբերաթօրլուգլարը արասընտա պիր մունազաա թէհլիքէսինին եօնիւնիւ ալմագ մուշքիլաթընտա գալըր, լաքին պու մէսէլէ տախի իքինճի տէրէճէտէ տիր ։ Հարպիյէ նէզարէթինի թէշվիգ ասաքիր թավսիյէսի մէճպուր իտէն շէյ՝ Ալէմանիայը ղարպ ճիհէթինտէն թէհտիտ իտէն թէհլիքէ տիր, Ֆըրանսա տըր ։

Պուրատա բրէնս Պիզմարգ՝ պու իքի միլլէթի կէրէք թարիխճէ վէ կէրէք հալը հազըրճա թէֆրիգ իտէն մունազաաթը, ղարիպ պիր ճիւմլէյլա արզ ու իյզահ իթմիշ տիր ։ Մուշարէլէյհին գավլինճէ, պու կիւնքի կիւն Ալէմանիա՝ ֆէթհ իթտիկի էյալէթը մուհաֆազա իթմէք իսթէր ։ Ֆրանսա իսէ էյալէթը մէզքիւրէտէն վազ կէչմէյէ գարար վէրմէյիպ, քէնտիսի տէ դուվվէթլի վէ ճէնկճի օլտուղընտան վէ քէնտիսինէ բէյանէրէյ չէքի տուզէն վէրտիկինտէն, պիր կիւն Ալէմանիայա հիւճում իթմէսինտէն գօրգուլուր ։ Իշթէ օ կիւնիւ վէ եալընըզ օ կիւնիւ մուհարեպէ վուգու պուլաճագ տըր, զիրա Ալէմանիա՝ Ֆրանսայա իլք էվվէլ հիւճում իթմէք նիյեթինտէ տէյիլ տիր ։ Իսմի սուլհ ու սալահը մուհաֆազա իթմէք իչին, տէվլէթը մուշարէլէյհանըն՝ ասքերճէ խաամինտէն ֆաիգ օլմագլըղը ու իհթիմալինի հէր հալտէ տէֆ ու րէֆ իթմէլի տիր ։ Իշթէ հարպիյէ նէզարէթինին մութալէալաթը՝ մուտաֆէա վէ մուհաֆազայի մէմլէքէթ իչին օլտուղընտան, բրէնս Պիզմարգ՝ խիթամը նութգընտա, մութալէալաթը մէզքիւրէ լէհինտէ Մէճլիսը մէպուսանըն վաթանբէրվէրլիկինէ տավէթ օգումըշ տըր ։

Բրէնս Պիզմարգըն խիւլասաի մէալի պալատէ զիքր օլընան նութգը՝ Վիէննատա բէգ մութէթէլլիֆ պիր թէէսիր հուսուլէ կէթիրմիշ, բօլիթիգա ալէմինտէ աճվալը հազըրէ՝ մուճիպը էնտիշէ ատտ իտիլմէքտէ տիր ։ Աւսթրիատա Աւսթրօ-Ալէման իթթիֆագընըն իլէրի սիւրմէք իթէնիլտիկի հալտէ, բրէնս Պիզմարգըն տախմա իթթիֆագը սէլասէ իւզէրինէ իսրար իթմէսինէ րէգ տէ նազարը խօշնուտի իլէ պագըլմայաճագ տըր ։

Եջսէր կազէթալարը տիյօր քի, Ավուսթրիա՝ Րուսիա իլէ գավկայա թութուշուրսա, Ալէմանիանըն մուավէնէթինէ կիւվէնմէյէճէկլինտէն, տէվլէթը մուշարէլէյհայէ (Րուսիա) մուգաբիլ օլան հէր մուսաատէքեարլըգտա պուլունմագլա մէճպուր օլաճագ տըր ։ Պու խուսուսա վագըա սուլհ իչին պիր թէհտիտ իսէ տէ, մուճիպը թէէսսուֆ օլտուղը տա թապիի տիր ։ Իմտի Րուսիանըն՝ Ալէմանիա թարաֆընտան իլթիզամ օլունտըղը հալտէ, Պուլկարիսթանըն մուվագգաթէն Րուս ասաքիրիյլէ իշղալ օլունմասընա մուվաֆագաթ իթմէյէ Աւսթրիայը գանտըրմագ ղայրէթինտէ պուլընտըղը հավատիս մուհթէմէլ կէօրիւնիւյօր իմիշ ։

Վիէննատաքի Ֆրէմտէնպլաթ իֆատէսինէ կէօրէ, Ալէմանիա իլէ Աւսթրիա արասընտաքի մուհաէտէնամէ վէ Ալէմանիանըն Պուլկար մէսէլէսինէ օլան ֆիքրիւ բօլիթիգասընա տաիր բրէնս Պիզմարգըն վազը օլան պէյանաթը՝ Աւսթրիա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Գալնօքինին մէպուսան էնճիւմէնլէրինտէքի պէյանաթընը թէէյիտ ու թաստիգ իթմիշ տիր ։

Ժուռնալ տը Սէնբէթէրսպուրկ կազէթասը տախի բրէնս Պիզմարգ իլէ Մ. Ֆարնօնըն նութգլարընտա պահս իտէրէք, պունլարտան իյմա իտիլէն մէյլիյաթը սուլհճույանէյի զիքր իլէ հէր թարաֆտա մէյլիյաթը մէզքիւրէնին մէյտանը ղալէպա կէլտիկինի, վէ քեաֆֆէի հիւքիւմեթլէրին պու մէյլիյաթը գավիլէշմէկէ չալըշտըգլարընը պէյան իթմիշ տիր ։

ԹԱՀՐԻՐԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԼԷՐ

Թասֆիյէ թահվիլաթընըն գապուլ վէ մաճսուսը իչին մուայյէն օլան 3 սէնէնին 1ինճի սէնէսի մունգազիյէ օլմալա, իշպու քեանունուլ սանի (յանվար) իպթիտասընտան մութէպէր օլաճագ 2նճի սէնէ զարֆընտա թեսվիյէսի տէյն իտէճէքլէրտէն տէյնլէրինին 100տէ 10ը նագտ վէ 90ը Թասֆիյէ Թահվիլաթը ալընմագ լազըմ կէլէճէյի՝ պու քէրրէ Մալիյէ նէզարէթինտէն ումում միլայաթա պաթահրիրաթը ումումիյէ իշար պույրուլմըշ տըր ։

* * *

Կէրէք գաչագճըլարտան վէ կէրէք թիւթիւնճի վէ զէրրաատան տութան նիզամնամէսի աճքեամընա մուղայիր հարէքէթլէրինտէն տոլայը ճէզալանտըրըլմասը լազըմ կէլէնլէր հագգընտա ալընաճագ աչէնին Շուրայի Տէվլէթճէ գըյէ իւզէրինէ թային օլունան տէրէճամը թաարիհ օլընդ, Րէժի իտարէսինէ կէրէք գաչագճըլարտան վէ կէրէք թիւթիւնճի վէ զէրրաատան մուճազաթը նագտիյէ իլէ մաճքիւմ օլանլարտան՝ 10 քիլօյա գատար պէհէր քիլօ իչին 39 ղրուշ, վէ 11 քիլօտան 50 քիլօյա գատար պէհէր քիլօ իչին 15 ղըրուշ 60 սանթիմ, վէ 50 քիլօտան 100 քիլօյա գատար պէհէր քիլօ իչին 7 ղրուշ 80 սանթիմ, վէ 100 քիլօտան եօգարըսը իչին 3 ղրուշ 90 սանթիմ ալթըն աղչէ ճէզաի նագտի ալընմագտա օլարագ, իշպու ճէզաի նագտիլէր՝ Շուրայի Տէվլէթճէ թային օլունան տէրէճաթ իլէ մութէնասիպ կէօրիւնմիշ, վէ Տախիլիյէ նէզարէթինտէն օլ վէճհիլէ իյճապ իտէնլէրէ թէպլիղաթը լազըմէ իճրա պույրուլմըշ տըր ։

ՐԷՍՄԻ

ԻԽԹԱՐՆԱՄԷ

Րում բաթրիգխանէսի մէճլիսի հազըրընտա կազէթալարտա նէշրիկէրինէ մուխալիֆ ֆըրգալարըն պիրիպիրլէրի ալէյհինտէ թահրիրաթը չամիլ պիր թագըմ մութալաաթ նէշր իտիլմէքտէ օլտուղընտան, պատէմա կազէթալարա պէյլէ թահրիրաթը չամիլ պասհա վէ մութալաա տերճ իտիլմէսի պու էմր սամի վամիլէն իխթար օլունուր ։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մէքթուպճըլըղը՝ Թիճարէթ մէքթուպճուսու Մինիր պէյ հազրեթլէրինէ,

Օրման վէ Մէատին խազինէսի Թահրիրաթ մուտիրլիկի՝ Նաֆիա մէքթուպճուսու Սէրվէթ պէյ հազրէթլէրինէ,

Իհթիսապ մէճլիսի գօմիսիօնը ազալըղը՝ սիճիլլը աճվալ գօմիսիօնունա տա քէմաքեան տէվամ էյլէմէք իւզրէ այտընտան Սէրվիչէն էֆէնտի հազրէթլէրինէ,

Իտարէի Մախսուսէնին խարիճ գօմիսիօնը րէիսի Իպրահիմ պէյ իլէ ասիւրդ էմինի Արսլանեան Արթին վէ Թէվֆիք մասչաթ մէմուրը Հաճի Ալի էֆէնտիլէրէ րիւթպէի սալիսէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր ։

* *

Գօնթ Մօիլ տը Գամօնտօյա 2նճի Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր ։

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Մըսըր քուսսոլոսը նազըրը Մ. Սմայթ իլէ, Մըսըր գարուքէթխուտասընըն քեաթիպի Ճէլալէտտին պէյ՝ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթէ կէլմիշլէր տիր ։

—

Կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ 35 տէնէկ պասմա եիւզլիւ պիր սալաբուրիա՝ Իսկիւտար իսկէլէսինտէն հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, հավանըն շիտտէթինէ մէպնի Սթամպօլա վիւրուտ իթմէյիպ զայի ու նապէտիտ օլմուշ վէ նէ օլտուղը անլաշըլամամըշ տըր ։

—

Թիւթիւն գաչագճըլըղընըն մէնի իչին պիր Ժանտարմա հէյէթի թէշքիլի գարարլաշտըրըլտըղը մալիւմ տիր ։

Մէսմուաթա կէօրէ, հիւքիւմեթը Սէնիյէ Րէժի գօլճուլարընտան պիր գըսմընը ժանտարմայա կէչմէլէրինէ մուսաատէ պույուրմըշ տըր ։

—

Սըհհիյէ մէճլիսի՝ կէչէն սալը կիւնի էնճիւմէնտա, Վառնա, Պուլկարիսթան վէ Շարգի Րումէլի մուվարէտաթը իչին մէվզու օլան 5 կիւն գարանթինանըն իլղասը մէսէլէսինի թահթը թէզաքիւրէ ալմըշ իսէ տէ, Մաճառիսթանտա հէր կիւն գօլէրա վուգուաթը օլտուղը րէսմէն խապէր վէրիլմէքտէ օլտուղընտան, Վառնա մուվարէտաթը իչին մէվզու օլան գարանթինանըն իպգասընա գարար վէրտիկի կիպի, Պուլկարիսթանըն շիմտիքի գարըշըգ հալինտէն նաշի Թըրնօվատա զուհուր իտէն գօլէրանըն մունտէֆի օլուպ օլմատըղընա տաիր սահիհ պիր խապէր ալընընմատըղընտան, օլ պապտա մալիւմաթը րէսմիյէ վէ սահիհէ ալընընճայա գատար Պուլկարիսթան վէ Շարգի Րումէլիտէն կէլէնլէր հագգընտա մէվզու օլան գարանթինանըն տախի իպգասընա գարար վէրիլմիշ տըր ։

—

Մէճլիսը Մալիյէ իլէ Տիվանը Մուհասէպաթըն օլիլլէշտիրիլմէսի իւզրէ պուլունմագտա մէսմու տըր ։

—

Օրման վէ Մէատին մէճլիսինին լաղվ օլունտուղը եազմըշ իտիք ։ Մալիւմաթը ախիրէյէ կէօրէ, մէճլիսը մէզքիւր րէիսի Եուսէֆ էֆ. հազրէթլէրինին թէգաիւտլէ թէրթիպաթը իճրա պույրուլտուղը կիպի, ազասընտան Գայմագամ Եուսուֆ վէ Իզզէթ պէյլէր տախի արգալարընա կէօնտէրիլմիշ, վէ ազայի սաիրէնին իճրայը Գույումճեան Պէտրոս էֆէնտի հազրէթլէրինէ հէվալէ գըլընմըշ տըր ։

—

Խուտավէնտի Աղրաբհամ էֆէնտի թարաֆընտան իգամէ օլունան ... տաավայի տօլայը Պիրինճի Մահքէմէի թիճարէթ րէիսի Րէֆէթ պէյ իլէ, ազատան Կոստանտեան Կոստանտի, վէ Գարաեան Ստեփան էֆէնտիլէր ալէյհինտէ մահքէմէի թէմիզաթ գըլընտա վէրիլէն հիւքիւմ կէչէն կիւն եազմըշ իտիք ։

Կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ մումաիլէյհիմ հազըրընտա իճրաայ գըլընան մուամէլէ մէվճիպ ... գօմիսիօն իւզրէ Ատլիյէ նազըրը Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթինտէ օլարագ էրքեանը ատլիյէտէն մուրէքքէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ, վէ պու մատտէյէ տախի օրատա էվրագ ճէլպ օլունմըշ տըր ։

Գօմիսիօնը մէզքիւր տաղըլտըգտան սօնրա մումաիլէյհիմ Րէֆէթ պէյ իլէ Կոստանտի վէ Ստեփան էֆէնտիլէր՝ Ճէվտէթ բաշա հազրէթլէրինին օտասընա ճէլպ օլունմըշլար տըր ։

Մումաիլէյհիմ՝ ալէյհլէրինտէ սատըր օլան հիւքիւմ թէպլիղ իթմէք իւզրէ իմիշլէր ։

—

Կէչէն ճումաա կիւնիւ սաաթ ... հավանըն մուխալէֆէթի սէպէպիյլէ գայէթ կիւճլիւքլէ ... ատասընա եագլաշտըրըլան պիր Իսլամ գարըգը տէնիզէ տիւշմիշ իսէ տէ, վափօրըն թայֆասընտան Րիզէլի Օսման՝ տէնիզէ աթըլարագ մէրգումէյի սաղ իքէն տէնիզտէն չըգարմըշ տըր ։

—

Էնտաքէտէն աղընան մալիւմաթա նազարան սօն իւչ սէնէ զարֆընտա Թիֆթիկ սաթըլըր մըգտարը աթի տիր ․

Սէնէ	Օգգա
1884	740,000
1885	455,000
1886	783,000

—

(26)

ՄԱՇՈՒԳԸՆԸ

ԳԱԹԼ ԻՏԷՄԷՅԷՆ ԳԸԶ

Տրամ 5 բէրտէ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Մարինօ—Թէշէքքիւր իտէրիմ՝ տիմէք տիր քի պիզ գուրթուլտուգ ․ հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ ։

Տիւսօ—Պու Ֆանֆէրլուցցի՝ տէտիյինիզ ատէմ տախի պիր պուտալա օլտուղընտան, անըն իւզէրինէ էլ գալտըրմայըլըղըմ տախի ասլա ճայիզ օլամազ ։

Ֆանֆէրլուցցի — Եօ՛ք պէ ․ հէլէ պիզ տէ գուրթուլտուգ ․ ալըմ Ալլահ իչէրիմտէն էրէյիճէ ալըպ վէրտիմ՝ պանա՞ նէ ․ պէնի իչէ գարըշտըրըմաեըն տէ սիզ նէ՛ եարարսանըզ եարըն ։

Տիւսօ—Կէրի եանտա գալըրլար չու պէշ նէֆէր գահրաման րէֆիգլէրինիզ ։

Մարինօ — Օնլարըն իչինտէն տէ գուրթուլաճագ եօ՞գ մը տըր ։

Տիւսօ—Իսթիհզայը սօնրայա պըրագսանըզ ֆէնա օլմազ, Սինեօ՛ր Մարինօ ․ Շիմտի սէօյլէյէճէյիմի տինլէյին, վէ էյէր Ճէնապը Հագգըն ատալէթի իւզէրինէ շիւբհէնիզ, վէ գահրամանըն րէֆիգլէրինիզին տէ ճէսուրլըղը իւզէրինէ էմնիյեթինիզ պուլունմագտա իսէ, արզ իտէճէյիմ թէքլիֆի գապուլէ ճէսարէթ պույուրունըզ ։

Մարինօ—Հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ ․ իշլէր աղըրլաշտը կիպի կէօրիւնիւյօր ․ էյ սէօյլէ պագալըմ սէօյլէ, չու թէքլիֆինի տինլէյէլիմ ։

Տիւսօ—Սինեօր Մարի՛նօ ․ սանճըսըզ, համլէսիզ, վէ եօքսիւզ գալմըշ պիչարէ պիր գըզա, վէ էլլէրի աեագլարը պաղլը պիր ատէմէ գարշը գուլլանըլմագ, էր ատէմ իշի տէյիլ տիր ։

Մարինօ—Է՛յ պու վաղլարըն ֆէնա տէյիլ ․ իշին սօնունա պագալըմ ։

Տիւսօ — Իշին նէթիճէսի հէր նէ տախի օլսա Անճէլինամա ասլա պիր իլիշիք իթմէյէճէյինիզի վաատ իտէնիզ ։

Մարինօ—Այչագլարըն վաատի է ինանմա պիլի՞եօրմըսընըզ ։

Տիւսօ—Իւզէրինիզտէ թաշըմագլա քէնտինիզի մուֆթէխիր ատտ իթմէքտէ օլտուղունըզ աքքէրլիք բօհըռնուն օ տէրէճէլէրտէ սէօմէկէ եւիզ թութմուշ օլտուղունու իհանմագ իսթէմէեօրում ։

Մարինօ—Թէշէքքիւր իտէրիմ տօսթում, թէշէքքիւր իտէրիմ ․ էյ հա՞յտէ տէյէլիմ քի իսթէտիյին վաատին տէ իճրասընտա պուլունուրզ ։

Տիւսօ—Օլ վագըթ, պէն քէնտիմ եալընըզ պիր թէք ատէմ օլտուղըմ հալտէ, չու պէշ նէֆէր գահրաման րէֆիգլէրինիզէ գարշը իսթէտիյինիզ սիլահլա տէօյիւշմէյէ հազըրըմ ․ էլ վէրիր քի գօլլարըմը չէօզիւնիւզ վէ պանա օն տագըգա մուսաատէ իտէսինիզ ։

Մարինօ—Էյ օլ վագըթ նէ՞ օլաճագ ։

Տիւսօ—Ճէնապը Հագգըն ատալէթի նէ իսէ օ օլաճագ տըր ։

Մարինօ—Հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ ․ պու ֆէնա թէքլիֆ տէյիլ տիր ․ հէմ քէնտիսի տէհշէթլի սուրէթտէ աթէշլէր իչինտէ եանմագտան գուրթուլուպ պիր պունչագտա գօլայճա թէսլիմ րուհ իտէճէք, վէ հէմ տէ պիզլէրի գահրաման րէֆիգլէրիմտէն պիր իքիսինի տէ եարալանաճագ տըր․ հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ ։

Ֆանֆէրլուցցի — Շու պալըշունա գըրպան օլայըմ Սինեօր Մարինօ ․ էվվէլ պէշի պիրտէն սաղ սէլիմ իքէն, հէրիֆ տէօրտիւնիւ պիրտէն եէրէ սէրիրսի պէ, սէ՞ն նէ տէեօրսուն, շիմտի գապատաերը հէրիֆլէրին իչինտէ սաղլամճա ․ պիր թանէ գալմըշ իքէն, հէֆսինի տէ սաւ կիպի իչէճէյինէ շիւբհէն օլմասըն ։

Մարինօ — Սէն սուս օլ՞ր միսին պուտալա՛ հէրիֆ ։

Ֆանֆէրլուցցի— Հա՛ ունութտըգ ․ կէրչէք պու եօլտա սէօզլէր իչինէ կէլմէզ ․ հօշ պանա՛ նէ ․ պէն գարըշմամ պիլէ ․ սիզ նէ եարարսանըզ եարըն ․ հէրիֆին քիւլլէնի հավայա ուչուրուն վէսսէլամ ։

Տիւսօ—Տիմէք տիր քի թէքլիֆիմի գապուլ իթմէք իսթէմէեօրսունուզ Սինեօր Մարինօ ։

Մարինօ—Գապուլ իթմէք տէյիլ քի, տինլէմէք պիլէ իսթէմէմ ։

Տիւսօ—Տիմէք տիր քի պէշ նէֆէր Գալապրիալըլարըն թէք պիր Ֆրանսըզա գարշը չըգմալարընա մուսաատէ էյլէմէյէ ճէսարէթինիզ պուլունմամագտա տըր ։

Մարինօ—Գալապրիալըլար, գաթէն մէյտանը մուհարէպէտէ քէնտի ճէսուրլուգլարընը գամ պէ գամ իսպաթ էյլէմիշլէր տիր ․ էենի պիր թէճրիպէյէ հաճէթ եօգ տըր ․ իշթէ թէքմիլ օրտունուզ ֆիրար իտէեօր ․ հա՛հ, հա՛հ, հա՛հ ։

Տիւսօ—Ֆրանսըզ օրտուսունը րէճաթա մէճպուր իտէն սիզ տէյիլսինիզ ․ սիզ Ինկիլիզլէր՝ տուրա իտին ։

Մարինօ—Պու սէօզլէրի կիտին տէ պիր ազ տախի մահպուսխանէնիզ տէվարլարընա սէօյլէյին ․ հէմտէ արթըգ սիզի տէրհալ մահպուսխանէյէ կէօնտէրմէլիյիմ, շիւնքի անըն գուրու տիվարլարը պաշընը աղըրթաճագ տա չօգլուգ վագթինիզ գալմաեաճագ տըր ․ միրալայ Տիւսօ, պիր սաաթտան աթէշտէ եանմաեա հազըրլանըն ․ իլամընըզ վէրիլմիշ տիր ։

Անճէլինա (պէրտէ արգասընտա Տիւսօյա պաղըրըր)— Խա՛յր, խա՛յր ․ պիչարէ զէվճիմ եօ՛գ մէյտանը տիր ։

Տիւսօ—Անճէլինա՛մ ․ ազիզէ՛մ Անճէլինա ։

(Մարինօ, ղըզըն սաչլարընտան չէքիշտիրէրէք պիր խըշմ իլէ անը պիր թարաֆա ֆըրլաթըր ․ վէ Անճէլինա տախի պիր սանտալիէ իւզէրինէ եըղըլըր գալըր ։)

Տիւսօ — Ա՛հ սիզ պիր բէտէր տէյիլ սինիզ Սինեօ՛ր Մարինօ ․ սիզ պիր ճանավար սընըզ ։

(Գալապրիալըլար վէ Մարինօ թէհտիտէ էլլէրինի Տիւսօնըն իւզէրինէ ուզաթըրլար ․)

Տիւսօ—Սիզ քեաֆֆէնիզ տէ պիրէր ալչագ սընըզ ։

Ֆանֆէրլուցցի — Էվվէթ ․ քեաֆֆէնիզ տէ պիրէր ալչագ սընըզ ։

(Գալապրիալըլար վէ Մարինօ Ֆանֆէրլուցցինին պօզաղընա սարըլըրլար վէ եումրուգլարընը եօգարը գալտըրըրլար ։)

Ֆանֆէրլուցցի—Պօղազըմա՛ մը եափըշըյօրսընըզ ․․․ պըրագըն պօղազըմը ․․․ իչիմ աչըլտը ։

Մարինօ — Սէնի խայըն հէրիֆ սէնի ։

Ֆանֆէրլուցցի—Նէ՛ խըթէմինիզ օ օլսուն ․ պօղազըմը պըրագըն ։

Մարինօ—Սէնի խայըն հէրիֆ սէնի ։

Ֆանֆէրլուցցի—Օնու՞ն տա պօրճասը եօգ տըր ․ չու պօղազըմը պըրագըն տա նէ իսթէրսինիզ տէյին ։

Մարինօ—Սէնի ասըլըն քէօյ սէնի ։

Ֆանֆէրլուցցի—Սինեօ՛ր Մարինօ ․ էյի քի սէօյլէտինիզ ․․․ ա՛հ աղ գալտը քի ունութաճագ իտիմ ։

Մարինօ—Նէյի՞ ունութաճագ իտին ։

Ֆանֆէրլուցցի—Պիզիմ քէյֆին էէմէյինի վէրէճէք իտիմ տէ ․․․ աճէլէ իլէ օնու ունութաճագ ։

(Գալապրիալըլար վէ Մարինօ Ֆանֆէրլուցցինին պօզաղընը ․)

Տիւսօ—Սինեօ՛ր Մարինօ ։

Մարինօ— Տահա պօշպօգազլըգ իտէճէքմիսին ։

Տիւսօ—Պիր սօն րէճաըմ վար տըր ։

Մարինօ—Վասիյեթինի մի տիմէք իսթէրսին ։

Տիւսօ—Էյլէ օլմուշ օլսուն ։

(Տէվամ)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Ինկիլիզ կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, «Մալթա ֆըգաի միլլիյեսի» րէիսի Մ. Միցձի՝ Թարաֆկիրանընըն միւթթէֆիգըթը Ինկիլթէրրա ումուրը միւսթէմլիքեաթը նազըրընա արզ իթմէք իւզրէ Լօնտրայա միւվասէլէթ իթմիշ տիր. Միւհագէգա Մալթա ատասընտա ֆըրգաի միլլիյէ Թարաֆկիրանը պուլընըպ, պունլարըն սավասը՝ կէչէն սէնէ Ինկիլիզ կազէթալարընտա գօնթ Սթրիգլէնտ տէլլա Գարթէնա Թարաֆընտան իլթիզամ օլընմըշ տըր: Մէրգումըն քէնտի ատալարը իչիւն եէնի պիր գանունը էսասի Թալէպ իթմէքտէ տիրլէր. Մալթըզլար՝ Նօրմանտիալըլարըն Թարիխը Թէարրուզընտան պէրու մէմնուն օլան վէ էյալաթ Թարաֆընտան սէրպէսթճէ միւնթախապ պիր մէճլիսը մէպուսան օլան մէճլիսը միլլիլէրինին ատը հազըր իսթիհսալընտա Ինկիլիզլէր Թարաֆընտան պիր մէճլիսը խարճէյէ Թաշկիլ օլընմասընտան, վէ մէճլիսը մէզքիւրտէ էքսէրիյէթին հիւքիւմէթ Թարաֆընտան նասպ օլընան մէմուրինին պուլընմասընտան շիքեայէթ խոլյօրլար. Ֆըգաի միլլիյէ Թարաֆտարանը՝ հալը սալըգա ամէթ ու իրճա օլընամազսա պիլէ ազահի միւնթէխապինին մըգտարը՝ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան նասպ օլընան ազատան չօգ օլմասընը Թալէպ խոլյօրլար: Գօնթ Սթրիգլէնտ՝ միւթալէալըթը մէզքիւրէյէ մուզաֆ պիր գանունը էսասի լայիհասը գալէմէ ալմըշ տըր.

—

Ինկիլթէրրանըն Բէթէրսպուրկ սէֆիրի Սըր Րօպէրթ Մօրիէ վէ Վիէննա սէֆիրի Սըր Օկիւսթ Բէյճէթ՝ պու քէրրէ Լօնտրատան մահալը մէմուրիյէթլէրինէ ազիմէթ իթմիշլէր տիր.

—

Շույլէ պուլըն պիր րիվայէթէ կէօրէ, Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրը Մ. Ժիւլ Կրէվի՝ Մէճլիսը մէպուսանըն եազընտա քիւչիւտպընտան պիր ազ սօնրա, մազամը րիյասէթտէն պիլիմթիֆա, եէրինէ Մ. տը Ֆրէյսինէյի նամզէտ Թէքլիֆ խոլէճագմըշ: Տիկէր պիր րիվայէթէ կէօրէ իսէ, Միւթթէճիտէյի Ամէրիգա ճիւմհուրիյէթի ուսուլլինտէ Ֆրանսատա տախի պիր րէիսը սանիլիգ իհտաս օլունուպ, պու ուսուլի Թէսավվուր իտէն րէիսը յանըրգ Մ. Ժիւլ Կրէվի պու պապտա իճթիմա խոլէճագ օլան Գօնկրէ մէճլիսինէ (մէպուսան վէ այան) րէիսը սանիլիգ իչիւն Մ. տը Ֆրէյսինէյի Թէքլիֆ խոլէճագմըշ:

—

Վիէննատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, Ավստրիա տէվլէթի պու սէնէ ասքէր գուրասընը վագթընտան էվվէլ քէչիւռ խոլէճէգ կիպի, գարիպէն 40000 տէ պէկիր միւպայաա խոլէճէգ, վէ խազինէ մէմալիքէ հայվան իտըրաճաթընը Թահճիր մէճպուրիյէթէ ալաճագ տըր.

—

Գրագօվիատան իշար օլընտըղընա կէօրէ, հէր կիւն Օտէսայա Րուսիանըն ճէնուպ օրտուսը իչիւն պէկիր խուսլիւ վափօրլար վիւրուտ իթմէքտէ տիր: Րուսիա հիւքիւմէթի՝ Րումանիատան պիր խայլը արպա վէ եուլաֆ միւպայաա էյլէմիշ տիր.

—

Րուսիա մալիյէ նազըրը Մ. Պունկէ՝ հէյէթը վիւքէլա գօմիթէսի րիյասէթինէ նասպ օլունուպ, եէրինէ Մ. Վիշնէկրատսքի մալիյէ նազըրը Թային օլընմըշ տըր.

—

—6 սէնէտէն պէրու Շարգի Րումէլի վիլայէթի Թահրիրաթը Թիւրքիյէ պաշ քիթապէթինտէ պուլընան Կարապետ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ ախիրէն Տէրսաատէթէ կէլմիշ տիր.

—Էրէն քէօյիւ իլէ ճիվար գարիյէլէրտէ պու սէնէտէն իթիպարէն Թիւթիւն զիրաաթընըն մէն խոլընաճէյի իշխոլմիշ տիր.

—Կէչէն սալը կէճէսի Իրան սէֆարէթխանէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէչիւտ օլընըպ, պունտա Ալյէ նէզարէթի միւսթէշարը Վահան էֆէնտի վէ Խարիճիյէ մէքթուպճուսը Րէֆիկ պէյ հազրապաթը իլէ, Ինկիլթէրա, Րումանիա վէ Պէլճիգա սէֆիրլէրի վէ մաաամալարը վէ տահա պազը սէֆարէթ մէմուրլարը հազըր պուլընմըշլար տըր.

—Մոնիթէօրիւն պէյանընա կէօրէ, Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ փաշա հազրէթլէրինին բէտէրի Հիւսնի փաշա հազրէթլէրինին Գատըքէօյինտէ վագը գօնաղընտա կէչէն բազար կէճէսի խըրսըզլար կիրիպ 200 լիրալըգ էշյա սիրգաթ իթմիշլէր տիր.

—Մուգատտէմա չէհրէմիզ Ավստրիա գօնսօլօսլըղը վէքեալէթինտէ պուլունմըշ օլան Մ. տը Սթէյնպէք՝ պու քէրրէ Ֆիլիպէտէ Ավստրիա գօնսօլօսլըղընա Թաին գըլընմըշ տըր.

—Էվրօպա մամուլաթընտան օլան հազըր էլպիսէ սաթըճըլարընա րէգապէթ իթմէք վէ գումաշ զայէթ ազալմըշ վէ պինաէնալէյհ էլպիսէլէրի էսվէն ֆիյաթլա սաթմաղա պաշլամըշ խոլան Իզմիրտէ եէրլի Թէրզիլէր Թարաֆընտան պիր շիրքէթ Թէշէքքիւլ իթմիշ օլտուղը Իզմիրտէն եազըլըյօր.

—Թիֆթիք քէչիլէրինտէն ալընմագտա օլան րէսմին Թաատիլի խուսուսընտա իլէ Էնգորէ էհալիսի Թարաֆընտան պու տէֆա մագամը Սատարէթէ պիր գըթա մահզէր Թագտիմ օլընմըշ, վէ պիր սուրէթի տախի Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընա կէօնտէրիլմիշ տիր.

—Պանգը Օսմանի գաբուլ քէթխուտասը Ֆօյց Անթուան էֆէնտի Թարաֆընտան կէչէն բազար ագշամը պէյօղլը պիր —ւէ վէրիլիպ, պունտա պիր խայլը սէֆարէթ մէմուրլարը վէ Պէյօղլու միւթէհայիրանը վէ ալիքադարլար իլէ պէրապէր հազըր պուլընմըշլար տըր. Իշպու սուարէ թախմա օլընաղը կիպի, բէգ միւքէմմէլ սուրէթտէ վուգու պուլուպ, սապահա գարշը 60 ջէչիլէք պիրթու զիյաֆէթ քէչիւտ օլընմըշ տըր.

—Մուսուլ վէ Պաղտատ ճիճէթլէրինէ մէմուր պուլընան միւչիր Իսմայիլ պաշա հազրէթլէրի՝ եա պու կիւն վէ եախօտ կէլէճէք բէնճշէնպիհ կիւնիւ մահալը մէզքիւրէյէ ազիմէթ խոլէճէք օլուպ, միւշարէլէյհէ վէրիլէն Թալիմաթա կէօրէ, հէրէք Պաղտատ վէ հէրէք Մուսուլ Թարաֆլարընտա պուլընան գապիլէ վէ աշիրէթլէրին պիրպիրլէրիլէ օլան միւնազաալարընը խատամ իլէ հօրֆիյէ Թէվֆիգէն քեամիլէն ֆաալ ու Թէսվիյէ խոլէճէքի կիպի, հէր իքի վիլայէթին ասայիշ ու ինզըպաթընը տախի Թագվիյէ խոլէճէք տիր.

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 19 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	100-15/16
Օսմ. էսհամը աչըլըշ	14-3/8
» » գաբանըշ	14-3/8
» » Սէրի Ա.	23-
» » » Պ	14-5/8
» » » Ս	14-3/8
Օթօման 1871	72-
Օսմանլը Պանգասը	10-5/8
Րուսիա իսթիգրազը	94-3/4
Մըսըր տուլ. մութթահըտէ	74-
» իմթիյազլը	95-1/4
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	71-1/2
Բօլիկա իսթիգրազը	93-1/4
Մաճարիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 15 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	81-52½
» » 4½ %	109-67½
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըշ	14-75
» » » գաբանըշ	14-65
Միւթէֆէրրիգէ	
Սէրի Պ.	14-90
» Ս.	14-60
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	34-25
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	519-37½
Գրէտի Լիօնէ	576-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1378-75
Լիօն ագսիօնը	1255-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2023-75
Րուսիա 5 % 1877	099-3/4
Իթալիա էսհամը	099-02½
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	376-25
Եունան 5 % 1879	319-37½
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-35

Վիէննա 19 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	127-
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	16-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն աչ. գաբ.	16-05
Պու սապահ աչըլըշ	16-06
Իսթիգրազը տախիլի աչըլըշ	40-25
» » » գաբանըշ	40-30
Մըսըր մութթահըտէ գաբ.	81-35
Պու սապահ աչըլըշ	82-05
Սէրի Ա.	22-30
» Պ.	14-30
» Գ.	16-05
Րումէլի չըմէնտէֆէրի	35-25
Ագչէ փախլը	08-
Րէբօր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-10
Սթամպօլ պանգասը	5-27
Սօսիէթէ ժէնէրալ	3-13
Թրամվայ	2-82½

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107-01
Մէթալիք »	97-20
Պէշլիք »	102-
Ալթըլըգ »	102-
Ինկիլիզ լիրասը	110-34
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	90-12
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	9-63

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԷԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
50) » »	18-
100) » »	
500)» »	
1000)» »	18-
10000)»	

ՇԸՄԷՆՏՖԷՐ ԳՈՒՐԱՍԸ

Էօնիւմիզտէքի էֆրէնճի շուպաթըն 1ինճի կիւնիւ քէչիւտ օլընաճագ 102նճի գուրատա, վէ եալընըզ գուրայի մէզքիւրէյէ պիտտ օլմագ իւզրէ ապլալար Պանգը Օսմանիտ մահֆուզ պուլընան Րումէլի Թիմիւր եօլու Թահվիլաթընըն Ժօզէֆ Ֆօյց իմզասը իլէ միւմզի վէ մէմհուր օլան Թէզքիրէլէ բօսպ բրօմէսլէրի, պու տէֆա Կալաթատա Մահմուտիյէ ճատտէսինտէ Կույումճուլար խանընտա 5 նումէրօլու օտատա ֆիրուխթ օլունուր. 6—1

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ պագալ վէ սիմիտճի տուքքեանը.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ չէրպէթճի վէ սուճը տուքքեանը.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ լօգանթա տուքքեանը.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ բուլճը տուքքեանը.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ արզուհալճը տուքքեանը.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ գըրաաթխանէ.
Տաիրէի ազէրի տէրունինտէ Թիւթիւնճիւ տուքքեանը.
Պէյօղլունտա Մէքթէպը Սուլթանի իլթիզամէ Համմամը.
Իսկիւտարտա չախը անպարը իլթիզամէ քէպիր տուքքեանը.
Իսկիւտարտա չախը անպարը իլթիզամէ սաղիր տուքքեանը.
Հօճա բաշատա միւհթէրէգ գարագօլխանէ արսասը.
Թօբգաբու սէրայը տախիլինտէ պաղչէ.
Միսաֆիրխանէյի ազէրիյէ տէրունինտէ մէքքիւլաթ վէ մէշրուպաթ սաթըճըլըղը.
Ագվանսէրայ գարուսը խարիճինտէ միւհթէրէգ գարագօլխանէ արսասը.
Գալաթատա Արապլար գարուսընտա Գալաֆաթ մահալլէսինտէ միւհթէրէգ գարագօլխանէ արսասընտա պարագա.
Ջէնպէրլի Թաշտա միւհթէրէգ գարագօլխանէ արսասը.

Պալատէ մուրագգամ ագարաթտան պիր իւչ եիւզ իւչ սէնէսի մարթընտան իթիպարէն Թալիպլէրինէ իճարը իճրա օլունմագ իւզրէ միւզայէտէյէ վազ օլունմըշլա, կէլէճէք շուպաթըն օն պէշինէ գատար միւզայէտէյէ տէվամ խոլունաճաղը անտէն սօնրա գարարը վէրիլէճէք գօնթրաթօլարը պիլթաճէտիմ մարթըն պիրինճի կիւնիւ Թէալիմ իճրա գըլընաճաղընտան, Թալիպլէրինին Պապը Սէրասքէրի չիւրայը ազէրիյէ մախսուսասընտա մէվճուտ իտարէ գօմիսիօնունա միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր.

7 քեանունը սանի 1887

4—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Սիւվարի հայվանաթընա մախսուս գըրգըմ քէչէ գըլընտան մաամուլ եագալը քէչէսիզ ատի չուլ ատէտ պէշ եիւզ
Պէհէր ատէտի ալթմըշ պէշ ղրուշ.
Երգանմըշ վէ Գարտիֆ եանտըրընտան մըճըր քէօմիւրի
Գանթարը ճէտտէ պէշ եիւզ ալթմըշ
Պէհէրի օն ալթը ղրուշ.
Նիզամիյէ մուսթահագ ֆապրիգասը իչիւն չուրուպթը մուգաըբէրէլէրինէ Թէվֆիգէն մէվգըի միւնագասայա գօնուլան պալատէ մուհարրէր իքի գալէմ էշեանըն ֆիյաթը մուրագգամէլէրի իլէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, քեանունը սանիի բումիսինին օն տէօրտիւնճի չարշէնպիհ կիւնիւ գատար պէհէր կիւն միւնագասալարը իճրա գըլընըպ, իթմամ Թալիպ պուլունանլարըն եէվմը մէզքիւրտէ Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

7 քեանունը սանի 1887

3—1

Խազինէի Խասսայի Շահանէ
ճանիպը ալիսինտէն

Սէրայը հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքեանէյէ ինամը ալընաճագ Թավուգ վէ ջիլիճ վէ սաիրէնին միւնագասասընա քեանունը սանիի բումիսինին օն իքինճի բազար էրթէսի կիւնիւ պաշլանաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն ինամը մէզքիւրտէ Խազինէի Խասսայի Շահանէյէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

4 քեանունը սանի 302

3—1

Գօնիա վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Գաշ գազասընըն 302 սէնէսի բալամուտ հասըլաթը 680 լիրատա մահալլի Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընմազլա, տահա զիյատէ զամմը իլէ Թալիպ պուլընանլարըն քեֆիլլէրի իլէ պէրապէր Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն զարֆընտա Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր.

3 քեանունը սանի 302

Օրման վէ Մէատին խազինէսինճէ լիւզումու օլան 200 Թօբ քեաղըտըն միւնագասա նումունէսի վէճհլէ պիլմիւնագասա միւզայէտէսը գարարլաշտըրըլմըշ օլմազ իլէ պէտէլի բէշինտէն Թէէտիյէ խոլընմագ շարթը իլէ մէզքիւր քեաղըտըն Թէտարիքինէ Թալիպ պուլունանլարըն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 8 կիւն զարֆընտա Օրման վէ Մէատին մուհասէպէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր.

3 քեանունը սանի 302

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խազինէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզզիքր մուգաթաաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանընտան 3նճի իլան միւտտէթի օլան իշպու 302 սէնէսի քեանունը սանիսինին 3նճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն քեանունը սանիսինին 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար պիր հաֆթա զարֆընտա Թալիպ օլանլարըն գըյմէթը մուհամմէնէսինին էօշրինէ միւսավի Թէմինաթ աղչէսի իլէ պէրապէր խազինէի մէզքիւրէյէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէքի 3նճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլընըր.

· · 15, 17, 19 · · 14500 (1)·— Ագսէրայտա Մուրատ բաշա մահալլէսինտէ Խօրխօր ճամիի շէրիֆինէ էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ Ղազի Մուրատ բաշա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա չէհրի 60 ղրշ. քիրալը 3 պապ պէքեար օտասը վէ Թահթընտա պիրի 60 տիկէրի 40 վէ 20 ղրուշ քի ճէման 180 ղրուշ քիրալը ախչապ 3 պապ տուքքեանլարըն միւլք մա կէտիք սիւլիւս հիսսէսի.

· · 18, 18 · · 10900· — Թավուգ Բազարընտա Աթիգ Ալի բաշա մահալլէսինտէ Էսիր բազարը սօգագընտա Պայրամ ազա վագֆընտան Թէրպիէն 55 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 4 պապ պէքեար օտասը վէ Թահթընտա պիրի մէսուտտ տիկէրի 50 ղրշ. քիրալը 2 պապ տուքքեանը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ խան վէ Թահթընտա վագը տուքքեանլարըն սիւլիւս հիսսէսի.

· · 28 · · 3000·— Գատրըկա լիմանընտա Պօսթան Ալի մահալլէսինտէ Գատրըկա ճամիի շէրիֆինէ Եահեա բաշա վագֆընտան Թէրպիէն 12 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 1 օտասը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ վէ պիլա կէտիք չէհրի 40 ղրշ. քիրալը Թէնպէքճի տուքքեանընըն պիւթիւնի.

· · 7 · · 3000·— Սամաթիատա Ջրրահի Հասան մահալլէսինտէ Ալի Ֆագի ճամիի շէրիֆինէ Հարէմէյն վագֆընտան Թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա 1 օտա վէ 1 սոֆա վէ 38 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ վէ խարապ 1 պապ մէնզիլ.

· · 4 · · 45556·— Գասըմ Բաշատա Ղազի Հասան բաշա մահալլէսինտէ Տէլլալպէլտէն սօգագընտա պէզմը ալէմ Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան Թէրպիէն 1900 մէթրօ արսատա քեարկիր 1 պապ ուն ֆապրիգասը վէ էլէէմ չէհրի 1200 ղրշ. քիրալը ախըր տէյիրմէնի ուն անպարը օլարագ գուլլանըլըր 1 գըթա ֆապրիգանըն 18 սէհիմ իթիպարը իլէ 1 սէհմի.

· · 211 · · 10000·— Գասըմ Բաշատա Հաճի Շապան մահալլէսինտէ Ուզուն Եօլ տէրէ պօյը ճամիի շէրիֆինէ Թէրպիէն 35 մէթրօ արսատա չէհրի 80 ղրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գալայճը տուքքեանընըն Էվգաֆ կէտիքեաթընտան կէտիկինին պիւթիւնի.

· · 45 վէ 47 · · 7500·— Գալաթատա Ճամիի Ճէտիտ մահալլէսինտէ Բէրչինպէ բազարը ճամիի շէրիֆինէ Հարէմէյն կէտիքեաթընտան կէտիկի վէ բիրի Մէհմէտ բաշա վագֆընտան միւլքի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա չէհրի 160 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա պիր վէ էլէէմ սամաճը վէ գունտուրաճը տուքքեանլարընըն բուպ հիսսէսի.

· · 39 · · 7000· — Սիւլէյմանիյէտէ Թիւրպաքի չարշըսընտա Էվգաֆ կէտիքեաթընտան պէրապէր կէտիկի օլմագ իւզրէ Թէրպիէն 45 մէթրօ արսատա մէյտի, 2 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 45 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 60 ղրշ. քիրալը 1 պապ ախչապ մէնզիլին պիւթիւնի.

· · 16, 16000·— Սարըգըզտա Ջրգըրգէճը Քէմալէտտին մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգագընտա Թէրպիէն 76 մէթրօ արսայա մէյտի, 8 օտա վէ 2 սոֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ տարիսսատատէ աղասը Օսման աղա ճամիի չէրիֆի վագֆընտան 1 պապ ախչապ մէնզիլ.

· · 38, 40 · · 1000·— Գատը գարյէսինտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Սէյյիտսալիւ Ջէմէ ճամիի սէրիֆինտէ չէհրի 10 ղրշ. քիրալը պագգալ վէ գուրու գահվէճի տուքքեանլարը միւլքինին պիւթիւնի.

· · 57, 57, 57, 59, 29, 55 · · 12,000·— Էէտիրգուլէ տախիլինտէ Միրախօր Իլիաս պէյ մահալլէսինին պագգալ Ֆիլիր սօգագընտա վէ Սթասիօն ճամիի շէրիֆինտէ Թէրպիէն 114 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 սոֆայը վէ Թահթընտա 5 պապ տուքքեանը միւշթէմիլ Գարանֆիլզատէ էլհաճ Ալի էֆէնտի վագֆընտան վէ սէնէվի 3400 ղրուշ քիրալը չէնտ պապ տուքքեան վէ կազինօ մէնզիլինին 10 հիսսէտէն 1½ հիսսէսի.

· · 24 · · 3334·— Մահմուտ Բաշատա Տայէ խաթուն մահալլէսինտէ Քիւչիւք Եէնի խանտա իսմ գամտա Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրշ. քիրայա միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ օտանըն Ջինիլի Վալիտէ Սուլթան վագֆընտան պիլա կէտիք սիւլիւս հիսսէսի.

· · 15 · · 3000·— Խասքէօյտէ Սիւտլիճէ չէքէր գույուսը սօգագընտա Էպու Էլլայը Անսարի էֆէնտի վագֆընտան Թէրպիէն 400 մէթրօ պիր գըթա մէնզիլ արսասը.

· · 37 · · 4275·— Իսկիւտարտա Իճատիյէ մահալլէսինտէ Համմամ սօգագընտա Թէրպիէն 106 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրուշ քիրալը քեարկիր պիր պապ տուխանի տուքքեանընըն միւլք մա կէտիք 20 հիսսէտէն 9 հիսսէսի.

· · 104 · · 1625·— Սարըեար գարիյէսինտէ Եէնի Մահալէ ճամիի շէրիֆինէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա մէյտի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ սէնէվի 3000 ղրուշ քիրալը ախչապ 1 պապ պագգալ տուքքեանը կէտիկինին 120 սէհմինտէն 6½ սէհմի հիսսէսի.

· · 1, 3 · · 2500·— Իսկիւտարտա Համամ Հիւսնի խաթուն մահալլէսինտէ Ջէլամ Մէյտանը սօգագընտա Թէրպիէն 80 մէթրօ արսատա ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ չէհրի 300 ղրուշ քիրալը ախչապ մուգատտէմա պիր վէ էլէէմ 2 պապ տուքքեանըն կէտիկի 120 սէհմ իթիպարը իլէ 10 սէհմ հիսսէսի.

· · 11 · · 3235·— Ջէնկէլ գարյէսինտէ բազար գայըղը իսքէլէսի սօգագընտա Սուլթան Ահմէտ Խանը էվվէլ հազրէթլէրի վագֆընտան Թէրպիէն 38 մէթրօ արսատա չէհրի 100 ղրուշ քիրալը ախչապ տուքքեան կէտիկինին սիւլիւս հիսսէսի.

· · 1 · · 1000·— Ահմէտիյէտէ Սօֆուլար մահալլէսինտէ Սօֆուլար ճամիի շէրիֆինէ Բէզմիալէմ խանը տէրունինտէ ալթ գաթտա 30 մէթրօ պիր գըթա վէ պիլա կէտիք օտա արսասը.

· · 193 · · 1500·— Գուզկունճուգ գարյէսինտէ Իճատիյէ ճամիի շէրիֆինէ պիր մուճիպը սէնէտը խագանի Րաիֆ Իսմայիլ բաշա վագֆընտան 78 զըրա պիր գըթա մէնզիլ արսասը.

* *

Էվգաֆը Հիւմայուն վարիտաթը ումումիյէ խազինէսինտէ պէհէր կիւն միւզայէտէլէրի իճրա օլունմագտա օլան աթիւզզիքր մուգաթաաթըն Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունըն 300 վէ 301 վէ 302 սէնէլէրինէ մախսուս հէր նէվի սուրէթ վէ սէրկի վէ գուրօն գայմէսի իլէ ֆիրուխթը միւգթէզայի իրատէի Ալիյէտէն պուլունմուշ օլմաղլա, վէ պու գայմէլէրտէն գիյմէթ մուհամմէնէ հիսսէլէրի մահսուպան իշպու քեանունը սանիսինին 3նճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն քեանունը սանիսինին 12նճի բազար էրթէսի կիւնիւնէ գատար, Թալիպ օլանլարըն գըյմէթ վարիտաթը ումումիյէ խազինէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէքի 3նճի տէֆա օլարագ պէյան ու իլան օլունուր.

· · 1 · · 23332 (1)·— Թօբխանէտէ Գըլը Օղլու մահալլէսինտէ Եէնիմահալլէ ճամիի շէրիֆինէ Թէրպիէն 80 մէթրօ արսատա մէյտի, 5 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 66 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը ախչապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի.

· · 7, 7 իլա 10 · · 4500·— Թօբխանէտէ Սէֆէր Քէթխուտա մահալլէսինտէ Պօսթան Իչի սօգագընտա Թէրպիէն 91 մէթրօ արսատա չէհրի 150 ղրշ. քիրալը իսմ գամտա քեարկիր 1 պապ մաղազանըն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի.

· · 1, 2, 3, 11, 13, 13, 14 · · 6000·— Ուզուն Չարշըտա Իպրահիմ բաշա մահալլէսինտէ Ֆինճանճըլար եօգուշընտա Նուսուհ աղա խանը տէրունինտէ նումէրօի մէզքիւր իլէ (ալթ գամտա) մուրագգամ խանը մէզքիւր տէրունինտէ չէհրի 200 ղրշ. քիրալը միւլք մա կէտիք 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի իլէ 5 պապ օտա (իսմ գամտա) միւլքինին քէզալիք 12 հիսսէտէն պիր հիսսէսի.

· · 95 · · 5833·— Թահթա գալէտէ Րիւսթէմ բաշա մահալլէսինտէ Ուզուն Չարշը ճամիի շէրիֆինէ Թէրպիէն 8 մէթրօ վէ չէհրի 120 ղրշ. քիրալը մուգատտէմա նալընճը վէ էլէէմ 93 նումէրօլու չէքէրճի տուքքեանընտա գուլլանըլըր իլավէ օլմուշ մահալլին 9 հիսսէտէն 2 հիսսէսի.

· · 81 · · 2500·— Սամաթիատա Համամ Գատըն մահալլէսինտէ վէ ճամիի շէրիֆինէ Թէրպիէն 6020 մէթրօ 1 գըթա պաղչէ մահալլինին 6 հիսսէտէն 1 հիսսէսի.

· · 1 · · 1000·— Գասըմ Բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէրսանէխանէ գաբուսը սօգագընտա Թէրպիէն 76 մէթրօ պիր գըթա տէպպաղխանէ արսասընտան միւֆրէզ մահալլին նըսֆ հիսսէսի.

(1) Ծիւմլէլէրին պաշլարընտա իւգ հիզատա պուլունան րագգամլար՝ մահալլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր գըյմէթը մուհամմէնէլէրինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր.

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ
ՖՐԱՆՍԷԶ
բօսթա վափօրլարը

ՍԹԱՄՊՈԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարէքէթ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի Սթամպօլա մուվասալէթ իտէր: Հէր չարշէնպէ կիւնլէրի ալաֆրագա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարէքէթ վէ էրթէսի չարշէնպէ կիւնլէրի Մարսիլեայա մուվասալէթ իտէր. Պիր հաֆթա Զանդագալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանդագալէ, Բիրէ վէ Նափօլի Թարիգլէրի իլէ հարէքէթ իտէր.

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վափօր իլէ Իզմիրտէ պուլուշըր.

Մէսաժէրի Մարիթիմ վափօրլարըլա Ֆրանսա չիմէնտէֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլէրի նէքտիկէտ Թէսատուֆ իտէրլէր.

Մարսիլեատա վէ Լիօնտա Թէվագգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզէ գատար Թէնզիլը ֆիյաթլը պիլէթլէր՝ 1ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ 2նճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տըր.

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ԲԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր.

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէք իւզրէ Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրապիզօն, Քիրասօն, Սամսօն իսքէլէլէրինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Ինէպօլի, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլէրինէ ուղրար. Սթամպօլա սալը սապահըլարը մուվասալէթ իտէր.

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիւրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իճրա օլընըր.

Սալը կիւնլէրի ալաֆրագա սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր: Ճումա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասալէթ էյլէր.

ՍԷԼԱՆԻՔ

Հէր 15 կիւնտէ պիր բազար կիւնլէրի ագշամըն ալաֆրագա սաաթ 4ինտէ Զանդագալէ, Տէտէ Աղաճ, Լագօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր: Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր.

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆրագա ագշամըն սաաթ 4ինտէ Վարնա, Քէօսթէնճէ, Սուլինա, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր: Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասալէթ էյլէր.

* *

Պահըր Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Ինտօ Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալումաթ իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէյօլիւգ աճէնթէսինէ միւրաճաաթ օլընա.

Ս. ՇԹԱՅՆ

ՊԷՕՅՈՒՔԼԷՐ ՎԷ ՋՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՉԻՈՒՆ

ՊԷՕՅՈՒՔ
ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՓՕԶԻԹՕԼԱՐԸ

Գալաթատա Թիւնէլ գարշըսընտա Ն. 8 վէ 14

ՊՈՒ ԿԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ
ՖԻՐՈՒԽԹ ՕԼՈՒՆՈՐ
ՍՕՆ ՊԱՀԱՐ
ՎԷ
ԳԸՇ ՄԷՎՍԻՄԼԷՐԻՆԷ ՄԱԽՍՈՒՍ

Իշպու տէբօզիթօլարտա հէր նէվի մօտա սօն պահար վէ գըշ էլպիսէլէրի, եանի Թէքմիլ գօսթիւմ, րէտինկօթ, ճաքէթ, էլէք, բանթալօն, բալթօ, բարտըսիւ, մանթօ վէ մէլպուսաթը սաիրէ

ԷՆ ՏՕՆ ՖԻՅԱԹԼԱ

ֆիրուխթ օլունմագտա տըր.

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ալա քարթօն իլէ լաթիֆ սուրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տաղիգէ զարֆընտա Թապ ու Թէսլիմ օլունուր.

Ֆի, 100 ատէտի 10 ղրշ.

Արզու իտէն զէվաթըն, Սթամպօլտա Եագուպեան խանընտա Արամեան մաթպաասընա միւրաճաաթ իլէմէլէրի.